

FRENCH

TABLE DES MATIERES

Leçons 13 - 24

Préface

Leçon 13

Dialogue: <u>Au bureau de placement</u>	1
Mots utiles	4
Vocabulaire	5
Exercices de vocabulaire	6
Questions sur le dialogue	10
Point de grammaire 1: L'imparfait	11
2: Les pronoms toniques	19
3: Ne ... que	24
4: Adverbes	31
5: Verbes du type <u>vendre</u>	34
Situations	38
Questions générales	39
Questions indirectes	40
Exercices de révision	41
Récit	44
Lecture	45
Exercices écrits	46

Leçon 14

Dialogue: <u>La douane</u>	49
Mots utiles	52
Vocabulaire	53
Exercices de vocabulaire	55
Questions sur le dialogue	59
Point de grammaire 1: Le passé composé et l'imparfait	60
2: Pronoms possessifs	68
3: Tout, toute, tous, toutes	72
4: Autres adverbes	80
5: Verbes du type <u>écrire</u>	83
Situations	87
Questions générales	88
Questions indirectes	89
Exercices de révision	89
Récit	93
Lecture	94
Exercices écrits	95

Leçon 15

Dialogue: <u>L'école</u>	98
Mots utiles	101
Vocabulaire	102
Exercices de vocabulaire	103
Questions sur le dialogue	107

FRENCH

- Point de grammaire 1: Verbes du type mettre
2: Le futur
3: Pronoms relatifs: qui, que,
ce qui, ce que
4: Pronoms relatifs 'qui, que'
après une préposition
5: Prépositions suivies des
pronoms interrogatifs:
qui, quoi

Situations
Questions générales
Questions indirectes
Exercices de révision
Récit
Lecture
Exercices écrits

Leçon 16

Dialogue: Parlons spectacle

Mots utiles

Vocabulaire

Exercices de vocabulaire

Questions sur le dialogue

- Point de grammaire 1: Verbes du type recevoir
2: Le conditionnel
3: Pronoms interrogatifs
4: Pronoms relatifs: dont
5: Lequel, laquelle ...

Situations
Questions générales
Questions indirectes
Exercices de révision
Récit
Lecture
Exercices écrits

Leçon 17

Dialogue: A l'aéroport

Mots utiles

Vocabulaire

Exercices de vocabulaire

Questions sur le dialogue

- Point de grammaire 1: Verbes du type prendre
2: Verbes pronominaux
3: Rien, personne
4: Pronoms démonstratifs
5: Le subjonctif

Situation
Questions générales
Questions indirectes
Récit

FRENCH

Lecture
Exercices écrits

Leçon 18

Exercices de révision

Leçon 19

Dialogue: La visite du docteur

Mots utiles

Vocabulaire

Exercices de vocabulaire

Questions sur le dialogue

Point de grammaire 1: Verbes du type craindre
2: Le subjonctif
3: Le plus-que-parfait et
le conditionnel passé
4: Accord du participe passé
5: Le subjonctif

Situations

Questions générales

Questions indirectes

Exercices de révision

Récit

Lecture

Leçon 20

Dialogue: Projets de voyage

Mots utiles

Vocabulaire

Exercices de vocabulaire

Questions sur le dialogue

Point de grammaire 1: Verbes du type ouvrir
2: Le subjonctif
3: Autres adverbes négatifs

Situations

Questions générales

Questions indirectes

Récit

Lecture

Leçon 21

Dialogue: Il est question d'argent

Mots utiles

Vocabulaire

Exercices de vocabulaire

Questions sur le dialogue

Point de grammaire 1: Aucun, aucune
2: Le subjonctif
3: C'est & Il est

Situations

Questions générales

Questions indirectes

FRENCH

Exercices de révision

Récit

Lecture

Leçon 22

Dialogue: Un accident d'auto

Mots utiles

Vocabulaire

Exercices de vocabulaire

Questions sur le dialogue

Point de grammaire 1: Révision des verbes

2: Le subjonctif

Situations

Questions générales

Questions indirectes

Récit

Lecture

Leçon 23

Dialogue: Paris de nuit

Mots utiles

Vocabulaire

Exercices de vocabulaire

Questions sur le dialogue

Point de grammaire 1: Verbe + préposition

2: Verbe + préposition
à l'infinitif

Situations

Questions générales

Questions indirectes

Exercices de révision

Récit

Lecture

Leçon 24

Exercices de révision

Lexique

Français - anglais

Anglais - français

FRENCH

1

DIALOGUE

Tape 13.1

Au bureau de placement

Une dame va au bureau de placement
pour trouver une bonne. Elle y est
reçue par la gérante.

LA DAME

Je voudrais une bonne
aimant
s'occuper d'enfants.

aimer (aimant)

LA GERANTE

Est-ce pour Paris
ou pour la banlieue?

banlieue (f)

LA DAME

Neuilly
exactement.

LA GERANTE

Je crois que
j'ai une personne
qui fera votre affaire.

personne (f)
faire l'affaire (fera)

LA DAME

Comment s'appelle-t-elle?

s'appeler

LA GERANTE

Elle s'appelle
Marie Ledoux.

Si vous
voulez attendre une
minute, je l'envoie
chercher.

(La bonne arrive)

LA DAME

J'ai trois enfants

At the employment agency

A woman goes to the employment agency to
find a maid. She is received by the
manager.

I'd like a maid who likes to take care
of children.

to like (liking)

Is it for Paris or for the suburbs?

suburb

Neuilly exactly.

I think I have someone who will be
suitable for you.

person
to be suitable (will be suitable)

What's her name?

to be called

Her name is Marie Ledoux.

If you want to wait a minute, I'll send
for her.

(The maid comes in)

I have three children, two of whom go to
school.

dont deux
vont à l'école.

Mais
pour le gros travail
j'ai déjà quelqu'un.

Où avez-vous
travaillé
jusqu'à maintenant?

LA BONNE

Je suis
au service du
Colonel Lavigne
depuis deux ans.

être au service de

Malheureusement,
il part
pour l'étranger
avec sa famille.

malheureusement
partir pour l'étranger

LA DAME

Combien gagnez-vous?

LA BONNE

Trois cents francs par mois
et les Lavigne
paient entièrement
la Sécurité Sociale.

entièrement
Sécurité Sociale (f)

Pour obtenir
plus de renseignements
vous pouvez leur
téléphoner.

LA DAME

Que faisiez-vous
avant cela?

faire (faisiez-vous)

LA BONNE

J'étais chez un
diplomate brésilien

But for the heavy work I already have
someone.

Where have you worked until now?

I've worked for Colonel Lavigne for two
years.

to work for

Unfortunately, he's going abroad with his
family.

unfortunately
to go abroad

How much do you earn?

Three hundred francs a month and the
Lavignes pay all the Social Security.

entirely
Social Security

To get more information you can phone
them.

What were you doing before that?

to do (were you doing)

I was in the home of a Brazilian
diplomat who had four children.

FRENCH

qui avait
quatre enfants.

diplomate (m)
brésilien

diplomat
Brazilian

LA DAME

Est-il
toujours à Paris?

Is he still in Paris?

LA BONNE

Non, il a été
nommé à Londres
il y a
un peu plus de deux ans.

No, he was assigned to London a little
more than two years ago.

être nommé
Londres
il y a

to be assigned
London
ago

LA DAME

Pourrez-vous
quelquefois garder
les enfants le soir?

Will you sometimes be able to take care
of the children in the evening?

pouvoir (pourrez-vous)
garder

to be able (will you be able)
to keep

LA BONNE

Certainement,
je ne sors
presque jamais.

Certainly, I almost never go out.

LA DAME

Vous aurez un
jour de sortie
par semaine.

You will have one day off a week.

avoir (aurez)

to have (will have)

Pourriez-vous
commencer demain?

Could you begin tomorrow?

pouvoir (pourriez-vous)

to be able (could you)

LA BONNE

Non, je préférerais
commencer lundi.

No, I'd prefer to start Monday.

préférer (préfèrerais)

to prefer (would prefer)

Je vais passer
quelques jours chez ma mère,
et serai de retour
dimanche.

passer
être de retour

I'm going to spend a few days at my
mother's and will be back Sunday.

to spend
to be back

LA DAME

Alors, je ferai
préparer votre chambre
pour ce jour-là.

faire (ferai)
préparer

Then I'll have your room made ready for
that day.

to make (will make)
to prepare

End of tape 13.1

NOTES SUR LE DIALOGUE

Neuilly is a suburb west of Paris and north of the Bois de Boulogne.

MOTS UTILES

- | | |
|---|---|
| 1. J'ai envie de l'accompagner. | I feel like going with him. |
| 2. J'ai envie <u>de faire un tour.</u> | I feel like going for a walk. |
| 3. J'ai envie <u>de me promener.</u> | I feel like taking a walk. |
| 4. J'ai envie <u>de l'emmener.</u> | I feel like taking him with me. |
| 5. J'ai envie <u>d'y aller en auto.</u> | I feel like driving there. |
| 6. J'ai envie <u>de voyager.</u> | I feel like traveling. |
| 7. J'ai envie <u>d'y aller à pied.</u> | I feel like going there on foot. |
| | |
| 1. Ces gens sonnent sans arrêt. | Those people ring incessantly. |
| 2. Ces gens <u>discutent</u> sans arrêt. | Those people argue incessantly. (to talk) |
| 3. Ces gens <u>bavardent</u> sans arrêt. | Those people chatter incessantly. (to chat) |
| 4. Ces gens <u>étudient</u> sans arrêt. | Those people study incessantly. |
| 5. Ces gens <u>fument</u> sans arrêt. | Those people smoke incessantly. |
| | |
| 1. Je l'ai rencontré hier. | I met him yesterday. |
| 2. Je l'ai rencontré <u>avant-hier.</u> | I met him the day before yesterday. |
| 3. Je l'ai rencontré <u>par hasard.</u> | I met him by chance. |
| 4. Je l'ai rencontré <u>sur le bateau.</u> | I met him on the boat. |
| 5. Je l'ai rencontré <u>devant le garage.</u> | I met him in front of the garage. |
| 6. Je l'ai rencontré <u>chez le dentiste.</u> | I met him at the dentist's. |
| 7. Je l'ai rencontré <u>dans l'ascenseur.</u> | I met him in the elevator. |
| | |
| 1. Elle (il) balaie partout. | She (he) sweeps everywhere. |
| 2. Elle (il) <u>enlève les taches.</u> | She (he) removes the spots. |
| 3. Elle (il) <u>déplace les meubles.</u> | She (he) rearranges the furniture. |
| 4. Elle (il) <u>ôte la poussière.</u> | She (he) gets rid of the dust. |
| 5. Elle (il) <u>fait couler l'eau.</u> | She (he) runs the water. |

- | | |
|---|------------------------------|
| 1. Elle (il) fait le ménage. | She (he) does the housework. |
| 2. Elle (il) fait <u>la vaisselle</u> . | She (he) does the dishes. |
| 3. Elle (il) fait <u>la cuisine</u> . | She (he) cooks. |
| 4. Elle (il) fait <u>les bagages</u> . | She (he) is packing. |
| 5. Elle (il) fait <u>les lits</u> . | She (he) makes the beds. |
| 6. Elle (il) fait <u>des courses</u> . | She (he) is shopping. |

VOCABULAIRE (non-enregistré)

- | | |
|---|---|
| 1. I have someone who will be suitable. | J'ai une personne qui <u>fera votre affaire</u> . |
| 2. I was away on family business. | Je me suis absenté pour une <u>affaire de famille</u> . |
| 3. It was a business trip. | C'était un <u>voyage d'affaires</u> . |
| 4. She is a businesswoman. | C'est une <u>femme d'affaires</u> . |
| 5. How's business? | Comment vont les <u>affaires</u> ? |
| 6. She works at the Ministry of Foreign Affairs. | Elle travaille au <u>Ministère des Affaires Etrangères</u> . |
| 7. With whom did you deal? | A qui <u>avez-vous eu affaire</u> ? |
| 8. You didn't pay much for it, you got a bargain. | Vous ne l'avez pas payé cher, vous <u>avez fait une affaire</u> . |

Ne pas confondre "affaire" et "à faire": Avoir beaucoup de choses à faire.
'To have a lot of things to do.'

- | | |
|--|---|
| 1. Where have you worked until now. | Où avez-vous travaillé <u>jusqu'à</u> maintenant? |
| 2. Up to now, we're satisfied with it. | <u>Jusqu'ici</u> nous en sommes satisfaits. |
| 3. How long are you going to stay here? | <u>Jusqu'à quand</u> allez-vous rester ici? |
| 4. Until what time did you wait for him? | <u>Jusqu'à quelle</u> heure l'avez-vous attendu? |
| 5. We waited for him until midnight. | Nous l'avons attendu <u>jusqu'à</u> minuit. |
| 6. How far does that road go? | <u>Jusqu'où</u> cette route va-t-elle? |
| 7. Does the metro go as far as Neuilly? | Le métro va-t-il <u>jusqu'à</u> Neuilly? |
| 8. They intend to stay abroad until July. | Ils comptent rester à l'étranger <u>jusqu'en</u> juillet. |
| 1. The children don't leave until 8 o'clock. | Les enfants ne partent pas <u>avant</u> 8 heures. |
| 2. We won't see them until winter. | Nous ne les verrons pas <u>avant</u> l'hiver. |

Notez bien les différences: Ils vont rester jusqu'à lundi.
'They are going to stay until Monday.'

Ils ne vont pas partir avant lundi.
'They won't leave until Monday.'

A lundi!
'Till Monday!'

- | | |
|---|---|
| 1. For the heavy work I already have someone. | Pour le gros travail, j'ai déjà <u>quelqu'un</u> . |
| 2. I think I have someone who will be suitable. | Je crois que j'ai <u>une personne</u> qui fera votre affaire.
Je crois que j'ai <u>quelqu'un</u> qui fera votre affaire. |
| 3. Someone told me. | <u>On</u> me l'a dit.
<u>Quelqu'un</u> me l'a dit. |
| 4. Some people are always in a hurry. | <u>Il y a des gens</u> qui sont toujours pressés. |
| 5. The people who want tickets must wait here. | Les <u>gens</u> qui veulent des billets doivent attendre ici.
Les <u>personnes</u> qui veulent des billets doivent attendre ici. |
| 6. There are too many people. | Il y a <u>trop de monde</u> . |
| 7. These young people are going to the football game. | Ces <u>jeunes gens</u> vont au match de football. |
| 1. Get the tickets for that day. | Prenez les billets pour <u>ce jour-là</u> . |
| 2. They give the news at that hour. | On donne les nouvelles à <u>cette heure-là</u> . |
| 3. They're having lunch at this time. | Ils sont en train de déjeuner à <u>cette heure-ci</u> . |
| 4. We were abroad that year. | Nous étions à l'étranger <u>cette année-là</u> . |

Exercices de vocabulaire

Exercice A-1

1. Je voudrais une bonne aimant s'occuper d'enfants.
2. Ils voudraient une bonne aimant s'occuper d'enfants.
3. Il nous faut une bonne aimant s'occuper d'enfants.
4. Elle aimerait une bonne aimant s'occuper d'enfants.
5. Ils veulent une bonne aimant s'occuper d'enfants.
6. On voudrait une bonne aimant s'occuper d'enfants.
7. On veut une bonne aimant s'occuper d'enfants.
8. Il lui faut une bonne aimant s'occuper d'enfants.
9. Nous cherchons une bonne aimant s'occuper d'enfants.
10. Elle cherche une bonne aimant s'occuper d'enfants.
11. On voudrait une bonne aimant s'occuper d'enfants.

Exercice A-2

1. Je crois que j'ai une personne qui fera votre affaire.
2. Je crois que nous avons une personne qui fera votre affaire.
3. Je crois qu'ils ont une personne qui fera votre affaire.
4. Je crois qu'il y a une personne qui fera votre affaire.
5. Je crois qu'elle a une personne qui fera votre affaire.
6. Je crois que c'est une personne qui fera votre affaire.
7. Je crois qu'ils ont trouvé une personne qui fera votre affaire.
8. Je crois que nous avons trouvé une personne qui fera votre affaire.

FRENCH

Je crois qu'il y a une personne qui fera votre affaire.
Je crois que j'ai une personne qui fera votre affaire.

Exercice A-3

Pour le gros travail, j'ai déjà quelqu'un.
Pour le gros travail, il a déjà quelqu'un.
Pour le gros travail, j'ai déjà deux personnes.
Pour le gros travail, ils ont déjà quelqu'un.
Pour le gros travail, il nous faut quelqu'un.
Pour le gros travail, nous avons déjà quelqu'un.
Pour le gros travail, ils ont déjà deux personnes.
Pour le gros travail, il me faut quelqu'un.
Pour le gros travail, elle a déjà quelqu'un.
Pour le gros travail, j'ai déjà quelqu'un.

Exercice A-4

Où avez-vous travaillé jusqu'à maintenant?
Qu'avez-vous fait jusqu'à maintenant?
Où êtes-vous allé jusqu'à maintenant?
Où a-t-il travaillé jusqu'à maintenant?
Qu'a-t-il fait jusqu'à maintenant?
Où avez-vous habité jusqu'à maintenant?
Qu'avez-vous étudié jusqu'à maintenant?
Où ont-ils habité jusqu'à maintenant?
Qu'a-t-elle étudié jusqu'à maintenant?
Où avez-vous travaillé jusqu'à maintenant?

Exercice A-5

Il part pour l'étranger.
Nous partons pour l'étranger.
Il est parti pour l'étranger.
Ils sont partis pour l'étranger.
Je pars pour l'étranger.
Elle est partie pour l'étranger.
Ils partent pour l'étranger.
Elles sont parties pour l'étranger.
Elle part pour l'étranger.

Exercice A-6

Combien gagnez-vous?
Combien gagne-t-elle?
Combien coûte-t-il?
Combien paie-t-on?
Combien avez-vous gagné?
Combien a-t-elle coûté?
Combien êtes-vous?
Combien pesez-vous?
Combien gagnez-vous?

FRENCH

Exercice A-7

Il a été nommé à Londres il y a un peu plus de deux ans.
Il a été nommé à Londres il y a un peu moins de deux ans.
Il a été nommé à Londres il y a un peu plus de six mois.
Il a été nommé à Londres il y a presque deux ans.
Il a été nommé à Londres il y a un peu moins de six mois.
Il a été nommé à Londres il y a presque six mois.
Il a été nommé à Londres il y a un peu plus d'un an.
Il a été nommé à Londres il y a presque un an.
Il a été nommé à Londres il y a un an et demi.
Il a été nommé à Londres il y a un peu plus de deux ans.

Exercice A-8

Je ne sors presque jamais.
Nous ne sortons presque jamais.
Je n'y vais presque jamais.
Ils n'y sont presque jamais.
Je ne conduis presque jamais.
Elle n'étudie presque jamais.
Il ne neige presque jamais.
Je ne voyage presque jamais.
Il n'y va presque jamais.
Je ne sors presque jamais.

Exercice A-9

Pourriez-vous commencer demain?
Pourriez-vous commencer ce soir?
Pourriez-vous commencer aujourd'hui?
Pourriez-vous commencer le mois prochain?
Pourriez-vous commencer la semaine prochaine?
Pourriez-vous commencer cet été?
Pourriez-vous commencer en avril?
Pourriez-vous commencer dans la soirée?
Pourriez-vous commencer dans deux jours?
Pourriez-vous commencer demain?

Exercice A-10

Je serai de retour dimanche.
Je serai de retour dans dix minutes.
Je serai de retour lundi.
Je serai de retour dans l'après-midi.
Je serai de retour dans une demi-heure.
Je serai de retour avant dix heures.
Je serai de retour dans une semaine.
Je serai de retour dans quelques minutes.
Je serai de retour dimanche.

FRENCH

Exercice A-11

Je crois que j'ai une personne qui fera votre affaire.
Je crois que j'ai une villa qui fera votre affaire.
Je crois que j'ai quelque chose qui fera votre affaire.
Je crois que j'ai quelqu'un qui fera votre affaire.
Je crois que j'ai un appartement qui fera votre affaire.
Je crois que j'ai une maison qui fera votre affaire.
Je crois que j'ai une auto qui fera votre affaire.
Je crois que j'ai une boîte qui fera votre affaire.
Je crois que j'ai une personne qui fera votre affaire.

*Exercice B-1

Est-il toujours à Paris?
Habite-t-elle toujours à Paris?
Habite-t-elle toujours dans le Midi?
Sont-ils toujours dans le Midi?
Sont-ils toujours à l'étranger?
Travaille-t-elle toujours à l'étranger?
Travaille-t-elle toujours à Paris?
Est-il toujours à Paris?

*Exercice B-2

Il a été nommé à Londres il y a un peu plus de deux ans.
On l'a envoyé à Londres il y a un peu plus de deux ans.
On l'a envoyé à l'étranger il y a un peu plus de deux ans.
On l'a envoyé à l'étranger il y a un peu moins de deux ans.
On l'a envoyé à l'étranger il y a un peu moins d'un an.
Il a été nommé à l'étranger il y a un peu moins d'un an.
Il a été nommé à Londres il y a un peu moins d'un an.
Il a été nommé à Londres il y a un peu plus d'un an.
Il a été nommé à Londres il y a un peu plus de deux ans.

*Exercice B-3

Je préférerais commencer lundi.
Je voudrais commencer lundi.
Je voudrais partir lundi.
Je voudrais partir demain.
Je pourrais partir demain.
Je pourrais finir demain.
Je pourrais finir cette semaine.
J'aimerais finir cette semaine.
J'aimerais commencer cette semaine.
J'aimerais commencer lundi.
Je préférerais commencer lundi.

End of tape 13.2

FRENCH

Questions sur le dialogue

Pourquoi la dame va-t-elle au bureau de placement?	Pour y chercher une bonne.
La bonne doit-elle aimer les enfants?	Oui, elle doit aimer les enfants.
La dame habite-t-elle à Paris?	Non, à Neuilly exactement.
La gérante a-t-elle quelqu'un en vue?	Oui, elle a une personne qui fera son affaire.
Comment s'appelle cette personne?	Elle s'appelle Marie Ledoux.
Est-elle au bureau?	Non, mais la gérante l'envoie chercher.
Combien d'enfants la dame a-t-elle?	Elle en a trois.
Les trois enfants vont à l'école?	Non, deux vont à l'école.
La dame cherche-t-elle quelqu'un pour le gros travail?	Non, elle a déjà quelqu'un.
Que va faire Marie Ledoux?	Elle va s'occuper des enfants.
Où Mlle Ledoux a-t-elle travaillé jusqu'à maintenant?	Elle est au service du Colonel Lavigne depuis deux ans.
Pourquoi quitte-t-elle son service?	Parce qu'il part pour l'étranger.
Part-il seul?	Non, il part avec sa famille.
Combien gagne-t-elle chez les Lavigne?	Elle gagne trois cents francs et ils paient entièrement la Sécurité Sociale.
Comment la dame peut-elle obtenir plus de renseignements?	Elle peut téléphoner aux Lavigne.
Où était Mlle Ledoux avant de travailler pour les Lavigne?	Elle était chez un diplomate brésilien.
Le diplomate avait-il beaucoup d'enfants?	Oui, il en avait quatre.
Est-il toujours à Paris?	Non, il a été nommé à Londres il y a un peu plus de deux ans.
Marie sort-elle souvent le soir?	Non, elle ne sort presque jamais.
Quand va-t-elle garder les enfants?	Elle va les garder le soir.
Va-t-elle pouvoir sortir un soir?	Oui, elle va avoir un jour de sortie par semaine.
Quand préfère-t-elle commencer?	Elle préfère commencer lundi.
Où compte-t-elle aller avant de commencer?	Elle compte aller passer quelques jours chez sa mère.
Quand Mlle Ledoux pense-t-elle être de retour?	Elle pense être de retour dimanche.
Va-t-elle aller chez la dame lundi ou dimanche?	Elle va y aller lundi.

Point de Grammaire 1: l'Imparfait

Notes de Grammaire

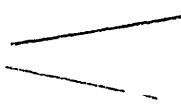
Malgré la pluie, elle n'était pas glissante du tout.
 Si je lui téléphonais?
 J'avais peur de ne pas vous trouver.
 Je voulais aussi envoyer un télégramme.
 Je ne savais pas qu'on pouvait le faire de chez soi.
 Mme Perrier était-elle avec vous?
 Je n'y pensais pas.
 Il fallait partir plus tôt.
 Que faisiez-vous avant cela?
 J'étais chez un diplomate brésilien qui avait quatre enfants.

All the above sentences, with which you are familiar, are in the 'Imparfait' tense. In this chapter, we will study the conjugation and the use of the 'Imparfait'.

1. Conjugaison de l'Imparfait.

The 'Imparfait' is formed by adding the following endings to the stem of the first person plural of the present tense.

The endings for all 'Imparfait' forms are:

Singular		je	+	stem	+	ais
		tu	+	stem	+	ais
		elle, il, on	+	stem	+	ait
Plural		nous	+	stem	+	ions
		vous	+	stem	+	iez
		elles, ils	+	stem	+	aient

Examples of stems:

Infinitive	Present 1st pers. plural	Stem
-	-	-
aller	allons	all-
prendre	prenons	pren-
avoir	avons	av-

Only one verb in the French language offers any irregularity in the stem: the verb être has the special stem et-.

j'étais	ils étaient
il était	nous étions
tu étais	vous étiez

Here are samples of 'Imparfait' forms from each group of verbs studied to date:

avoir

j'avais
il avait
tu avais

ils avaient
nous avions
vous aviez

faire

je faisais
il faisait
tu faisais

ils faisaient
nous faisions
vous faisiez

parler

je parlais
il parlait
tu parlais

ils parlaient
nous parlions
vous parliez

partir

je partais
il partait
tu partais

ils partaient
nous partions
vous partiez

aller

j'allais
il allait
tu allais

ils allaient
nous allions
vous alliez

venir

je venais
il venait
tu venais

ils venaient
nous venions
vous veniez

finir

je finissais
il finissait
tu finissais

ils finissaient
nous finissions
vous finissiez

conduire

je conduisais
il conduisait
tu conduisais

ils conduisaient
nous conduisions
vous conduisiez

2. Usage de l'Imparfait.

The 'Imparfait' is a past tense used:

- a. To express a state of being.

Que faisiez-vous avant cela?
Je n'y pensais pas.

'What did you do before that?'
'I wasn't thinking about it.'

- b. To indicate that an action was repeated in the past, corresponding to the English used to or would.

Nous allions souvent au cinéma.
Les magasins fermaient à
9 heures.

'We would often go to the movies.'
'The stores used to close at 9.'

- c. To describe the setting of a situation at the time something happened.

Quand nous l'avons vu,	'When we saw him, he was shopping.'
il <u>faisait</u> des courses.	
Je <u>téléphonnais</u> quand	'I was telephoning when he came in.'
il est entré.	

(The use of the 'Imparfait' versus the 'Passé composé' will be studied separately in Unit 14, Gr. 1.)

- d. To make a suggestion or a supposition.

Si je lui <u>téléphonnais</u> ?	'Suppose I phone him.'
Si nous <u>allions</u> déjeuner?	'Suppose we go to lunch.'
Si j' <u>étais</u> à votre place....	'If I were you...'

- e. A number of verbs are always in the 'Imparfait'.

aller (santé)	Ils allaient très bien.
aller (vêtements)	La robe ne lui allait pas très bien.
aller + infinitif (sens futur)	J'allais sortir.
venir de	Le train venait d'arriver.
compter + infinitif	Je comptais leur téléphoner.
se trouver (lieu)	Le café ne se trouvait pas loin d'ici.
s'y connaître	Ils s'y connaissaient en cuisine.
s'y entendre	S'y entendait-il en mécanique?
ressembler	Elle lui ressemblait.
c'est	C'était la maison de mon ami.
c'est + pronom	C'était vous?
être en train de	Elle était en train de lire le journal.
être sûr	J'étais sûr qu'ils étaient ici.
tenir à + nom	Je tenais beaucoup à cet objet.
y être pour quelque chose	Elle n'y était pour rien.
être au courant de	Ils étaient au courant de cela.
être d'humeur à	Nous n'étions pas d'humeur à plaisanter.
être disposé à	Je n'étais pas disposé à les recevoir.
être prêt à	Etiez-vous prêt à les recevoir?
il s'agit de	Il ne s'agissait pas de ça.
il se fait tard	Il se faisait tard et nous sommes partis.

- f. Some verbs are almost always in the 'Imparfait'.

vouloir	Je voulais vous voir.
il reste	Il me restait 10 francs.
il manque	Il me manquait 10 francs.
savoir	Je savais qu'il allait neiger.
être	Ils n'étaient pas chez eux.
avoir	Je n'avais pas de timbres.
connaître	Je le connaissais.
espérer	J'espérais partir la semaine prochaine.
penser + infinitif	Je pensais partir demain.

g. Verbs preceded by the following expressions are in the 'Imparfait', 'Plus-que-parfait', 'Conditionnel' and 'Conditionnel passé'.

Je ne savais pas que ...	J'avais l'impression que ...
Je croyais que ...	Je me doutais bien que ...
Je voulais savoir si ...	J'étais sûr que ...
Je pensais que ...	Je ne me doutais pas que ...

Notice that the 'Imparfait' expresses facts that existed or happened in the past but without a limitation of time.

Exercices de présentation

Exercice 1

1. Il y a deux ans, nous sortions tous les soirs.
2. Il y a deux ans, nous ne savions pas conduire.
3. Il y a deux ans, nous cherchions du travail.
4. Il y a deux ans, vous aimiez voyager.
5. Il y a deux ans, vous partiez pour la France.
6. Il y a deux ans, vous arriviez en France.
7. Il y a deux ans, nous ne parlions pas français.
8. Il y a deux ans, vous fumiez sans arrêt.

Exercice 2

1. Que faisiez-vous il y a six mois?
2. Où étiez-vous il y a six mois?
3. Où travailliez-vous il y a six mois?
4. Où habitiez-vous il y a six mois?
5. Que fumiez-vous il y a six mois?
6. Où déjeuniez-vous il y a six mois?
7. Que saviez-vous il y a six mois?
8. Combien gagniez-vous il y a six mois?

Exercice 3

1. Avant de partir pour l'étranger, ils avaient beaucoup de travail.
2. Avant de partir pour l'étranger, elle avait beaucoup de travail.
3. Avant de partir pour l'étranger, j'habitais avec mes parents.
4. Avant de partir pour l'étranger, je ne fumais pas.
5. Avant de partir pour l'étranger, ils habitaient à Londres.
6. Avant de partir pour l'étranger, on ne voyageait pas beaucoup.
7. Avant de partir pour l'étranger, je sortais beaucoup.
8. Avant de partir pour l'étranger, il travaillait à Paris.
9. Avant de partir pour l'étranger, elle me téléphonait souvent.

Exercice 4

1. Je ne savais pas que vous étiez à Londres.
2. Je ne savais pas que vous partiez pour l'étranger.
3. Je ne savais pas qu'ils travaillaient ensemble.
4. Je ne savais pas que nous partions demain.
5. Je ne savais pas qu'elle vous cherchait.

6. Je ne savais pas que vous en vouliez.
7. Je ne savais pas qu'on vous attendait.
8. Je ne savais pas qu'ils allaient partir.
9. Je ne savais pas qu'il était de retour.

Exercice 5

1. Je croyais que vous aviez les billets.
2. Je croyais qu'elle allait retenir les places.
3. Je croyais que nous partions demain.
4. Je croyais que c'était ici.
5. Je croyais qu'on allait nous téléphoner.
6. Je croyais que vous parliez français.
7. Je croyais qu'il habitait tout près d'ici.
8. Je croyais que le train était en retard.
9. Je croyais que vous vouliez me voir.
10. Je croyais que vous saviez conduire.
11. Je croyais qu'elle avait une auto.
12. Je croyais que ça faisait cent francs.

Exercice 6

1. Hier, il me restait 20 francs.
2. Hier, elle allait très bien.
3. Hier, il vous restait 10 francs.
4. Hier, vous alliez très bien.
5. Hier, je ne comptais pas partir.
6. Hier, nous ne comptons pas partir.
7. Hier, elle portait une robe bleue.
8. Hier, je portais un costume gris.

Exercice 7

1. Il était une heure et vous veniez d'arriver.
2. Il était une heure et le train venait d'arriver.
3. Il était une heure et j'allais sortir.
4. Il était une heure et je venais de déjeuner.
5. Il était une heure et on venait de fermer.
6. Il était une heure et nous allions descendre.
7. Il était une heure et elle venait de rentrer.
8. Il était une heure et l'avion venait d'arriver.
9. Il était une heure et j'allais rentrer.
10. Il était une heure et ils allaient venir.

Exercices de vérification

Exercice A-1

Instructeur: On fait peser les paquets.

Etudiant : Je croyais qu'on ne les faisait pas peser.

- | | |
|---------------------------|--|
| 1. J'ai des vacances. | Je croyais que vous n'en aviez pas. |
| 2. Vous avez du courrier. | Je croyais que je n'en avais pas. |
| 3. Je vous accompagne. | Je croyais que vous ne m'accompagniez pas. |

- | | |
|----------------------------|--|
| 4. Je voudrais un dessert. | Je croyais que vous n'en vouliez pas. |
| 5. On vous connaît. | Je croyais qu'on ne me connaissait pas. |
| 6. J'écoute le discours. | Je croyais que vous ne l'écoutez pas. |
| 7. J'ai le numéro | Je croyais que vous ne l'aviez pas. |
| 8. Je sors. | Je croyais que vous ne sortiez pas. |
| 9. J'ai faim. | Je croyais que vous n'aviez pas faim. |
| 10. J'aime le soleil. | Je croyais que vous ne l'aimiez pas. |
| 11. On sert du vin. | Je croyais qu'on n'en servait pas. |
| 12. J'aime conduire. | Je croyais que vous n'aimiez pas conduire. |
| 13. J'ai besoin de l'auto. | Je croyais que vous n'en aviez pas besoin. |

Exercice A-2

Instructeur: On doit traverser la ville.

Etudiant : Je croyais qu'on n'avait pas besoin de la traverser.

- | | |
|---|---|
| 1. On doit retenir les places. | Je croyais qu'on n'avait pas besoin de les retenir. |
| 2. On doit changer de train. | Je croyais qu'on n'avait pas besoin d'en changer. |
| 3. On doit se dépêcher. | Je croyais qu'on n'avait pas besoin de se dépêcher. |
| 4. On doit aller au bureau. | Je croyais qu'on n'avait pas besoin d'y aller. |
| 5. On doit passer l'aspirateur. | Je croyais qu'on n'avait pas besoin de le passer. |
| 6. On doit laver l'auto. | Je croyais qu'on n'avait pas besoin de la laver. |
| 7. On doit téléphoner à vos amis. | Je croyais qu'on n'avait pas besoin de leur téléphoner. |
| 8. On doit faire enregistrer les bagages. | Je croyais qu'on n'avait pas besoin de les faire enregistrer. |
| 9. On doit lire le texte. | Je croyais qu'on n'avait pas besoin de le lire. |

Exercice A-3

1. Maintenant nous avons une auto; il y a deux ans, nous n'en avions pas.
2. Maintenant ils ont une auto; il y a deux ans, ils n'en avaient pas.
3. Maintenant ils veulent une maison; il y a deux ans, ils n'en voulaient pas.
4. Maintenant les enfants m'obéissent; il y a deux ans, ils ne m'obéissaient pas.
5. Maintenant nous avons besoin d'une machine à écrire; il y a deux ans, nous n'en avions pas besoin.
6. Maintenant on sert du vin; il y a deux ans, on n'en servait pas.
7. Maintenant nous avons le téléphone; il y a deux ans, nous ne l'avions pas.
8. Maintenant il y a de bonnes routes; il y a deux ans, il n'y en avait pas.
9. Maintenant elle conduit; il y a deux ans, elle ne conduisait pas.
10. Maintenant je travaille; il y a deux ans, je ne travaillais pas.

Exercice A-4

1. Aujourd'hui j'ai de la monnaie; hier, je n'en avais pas.
2. Aujourd'hui elle est au bureau; hier, elle n'y était pas.
3. Aujourd'hui j'ai les renseignements; hier, je ne les avais pas.
4. Aujourd'hui ils ont besoin de l'auto; hier, ils n'en avaient pas besoin.
5. Aujourd'hui elle va bien; hier, elle n'allait pas bien.
6. Aujourd'hui nous avons de la monnaie; hier, nous n'en avions pas.
7. Aujourd'hui ils sont au bureau; hier, ils n'y étaient pas.
8. Aujourd'hui elle a besoin de l'auto; hier, elle n'en avait pas besoin.
9. Aujourd'hui vous avez de la monnaie; hier, vous n'en aviez pas.

Exercice A-5

1. Maintenant je ne déjeune pas au restaurant; quand j'étais à l'étranger, j'y déjeunais souvent.
2. Maintenant nous ne déjeunons pas au restaurant; quand nous étions à l'étranger, nous y déjeunions souvent.
3. Maintenant elles ne sortent pas; quand elles étaient à l'étranger, elles sortaient souvent.
4. Maintenant je ne voyage presque pas; quand j'étais à l'étranger, je voyageais souvent.
5. Maintenant ils ne prennent pas d'apéritif; quand ils étaient à l'étranger, ils en prenaient souvent.
6. Maintenant il ne m'écrit pas; quand il était à l'étranger, il m'écrivait souvent.
7. Maintenant vous ne sortez pas beaucoup; quand vous étiez à l'étranger, vous sortiez souvent.
8. Maintenant nous ne prenons pas d'apéritif; quand nous étions à l'étranger nous en prenions souvent.
9. Maintenant je ne vais pas au restaurant; quand j'étais à l'étranger, j'y allais souvent.

End of tape 13.3

Exercice A-6

Instructeur: Vous n'êtes pas allé en ville?

Etudiant : Non, je ne comptais pas y aller aujourd'hui.

- | | |
|---------------------------------------|--|
| 1. Ils ne sont pas allés en ville? | Non, ils ne comptaient pas y aller aujourd'hui. |
| 2. Vous n'avez pas reçu de nouvelles? | Non, je ne comptais pas en recevoir aujourd'hui. |
| 3. Elle n'est pas allée au bureau? | Non, elle ne comptait pas y aller aujourd'hui. |
| 4. Vous n'avez pas parlé au gérant? | Non, je ne comptais pas lui parler aujourd'hui. |
| 5. Vous n'avez pas tapé ma lettre? | Non, je ne comptais pas la taper aujourd'hui. |
| 6. Il n'a pas lavé son auto? | Non, il ne comptait pas la laver aujourd'hui. |
| 7. A-t-elle fait le ménage? | Non, elle ne comptait pas le faire aujourd'hui. |

- | | |
|----------------------------------|--|
| 8. Vos amis sont-ils venus? | Non, ils ne comptaient pas venir aujourd'hui. |
| 9. Avez-vous parlé aux employés? | Non, je ne comptais pas leur parler aujourd'hui. |
| 10. A-t-on vu Christiane? | Non, on ne comptait pas la voir aujourd'hui. |

Exercice A-7

Instructeur: Je fume des Gauloises.

Etudiant : Je ne savais pas que vous fumiez des Gauloises.

- | | |
|---|---|
| 1. Je suis nommé en Allemagne. | Je ne savais pas que vous étiez nommé en Allemagne. |
| 2. L'avion atterrit à 6 heures. | Je ne savais pas que l'avion atterrissait à 6 heures. |
| 3. Les magasins ferment le lundi. | Je ne savais pas que les magasins fermaient le lundi. |
| 4. Je quitte les Etats-Unis le mois prochain. | Je ne savais pas que vous quittiez les Etats-Unis le mois prochain. |
| 5. Mes amis viennent me chercher. | Je ne savais pas que vos amis venaient vous chercher. |
| 6. Vous risquez d'avoir un accident. | Je ne savais pas que je risquais d'avoir un accident. |
| 7. Je n'aime pas voyager. | Je ne savais pas que vous n'aimiez pas voyager. |
| 8. On doit retenir les chambres. | Je ne savais pas qu'on devait retenir les chambres. |
| 9. On m'attend. | Je ne savais pas qu'on vous attendait. |
| 10. Le train vient d'arriver. | Je ne savais pas que le train venait d'arriver. |
| 11. On obtient de bons résultats. | Je ne savais pas qu'on obtenait de bons résultats. |
| 12. Les magasins sont fermés. | Je ne savais pas que les magasins étaient fermés. |
| 13. J'étudie le français. | Je ne savais pas que vous étudiez le français. |

Exercice A-8

Instructeur: Ils vont au bureau à sept heures.

Etudiant : Je croyais qu'ils y allaient plus tard.

- | | |
|--|--|
| 1. Ils partent à 6 heures. | Je croyais qu'ils partaient plus tard. |
| 2. J'arrive à 9 heures. | Je croyais que vous arriviez plus tard. |
| 3. Je vais au bureau à 7 heures. | Je croyais que vous y alliez plus tard. |
| 4. Je rentre à 11 heures. | Je croyais que vous rentriez plus tard. |
| 5. Elle monte le courrier à 10 heures. | Je croyais qu'elle le montait plus tard. |
| 6. L'avion atterrit à 8 heures. | Je croyais qu'il atterrissait plus tard. |
| 7. Ils arrivent 2 heures. | Je croyais qu'ils arrivaient plus tard. |
| 8. On vient me chercher à 4 heures. | Je croyais qu'on venait vous chercher plus tard. |

9. Les magasins ferment à 6 heures. Je croyais qu'ils fermaient plus tard.
10. Ça commence à 8 heures. Je croyais que ça commençait plus tard.

Exercice A-9

Instructeur: J'envoie la lettre ce matin.

Etudiant : Je croyais que vous alliez l'envoyer cet après-midi

- | | |
|--|--|
| 1. La dactylo tape la lettre maintenant. | Je croyais qu'elle allait la taper cet après-midi. |
| 2. Je vais étudier le texte tout de suite. | Je croyais que vous alliez l'étudier cet après-midi. |
| 3. J'achète les billets ce matin. | Je croyais que vous alliez les acheter cet après-midi. |
| 4. On expédie les paquets tout de suite. | Je croyais qu'on allait les expédier cet après-midi. |
| 5. On répare l'auto maintenant. | Je croyais qu'on allait la réparer cet après-midi. |
| 6. J'envoie la lettre ce matin. | Je croyais que vous alliez l'envoyer cet après-midi. |
| 7. On installe le téléphone ce matin. | Je croyais qu'on allait l'installer cet après-midi. |
| 8. Je vais parler aux étudiants tout de suite. | Je croyais que vous alliez leur parler cet après-midi. |
| 9. Ils reviennent dans quelques minutes. | Je croyais qu'ils allaient revenir cet après-midi. |

Exercice A-10

Traduisez.

- | | |
|---|--|
| 1. I didn't know they were in town. | Je ne savais pas qu'ils étaient en ville. |
| 2. I knew it was going to rain. | Je savais qu'il allait pleuvoir. |
| 3. The road was very slippery this morning. | La route était très glissante ce matin. |
| 4. I didn't know you wanted to leave earlier. | Je ne savais pas que vous vouliez partir plus tôt. |
| 5. I thought you were in a hurry. | Je croyais que vous étiez pressé. |
| 6. I didn't know you were looking for me. | Je ne savais pas que vous me cherchiez. |
| 7. I didn't know it could be done from home. | Je ne savais pas qu'on pouvait le faire de chez soi. |
| 8. I thought the post office was near by. | Je croyais que la poste était près d'ici. |
| 9. I thought you had the tickets. | Je croyais que vous aviez les billets. |
| 10. I knew you were right. | Je savais que vous aviez raison. |

Point de Grammaire 2: Pronoms toniques

Notes de Grammaire

Pronouns referring to people can be classified into three groups: Subject Pronouns, Object Pronouns and Tonic Pronouns.

Subject Pronouns	Object Pronouns	Tonic Pronouns
je	me	moi
il	le	lui
elle	la	elle
on	se	soi
tu	te	toi
ils	les	eux
elles	les	elles
nous	nous	nous
vous	vous	vous

The Tonic Pronouns are the stressable pronoun forms. They occur:

a. After prepositions:

Voulez-vous déjeuner avec moi?
 Mon frère et ma soeur sont avec eux.
 J'ai rendez-vous avec lui à quatre heures.
 Doit-elle habiter chez vous? (Ex.pr. 1,2,3,4,7,8)

b. Before and after que 'than', et 'and':

Votre soeur doit être aussi plus jolie qu'elles.
 'Your sister must also be prettier than they are.' (Ex.pr. 5)
 Marie téléphone moins souvent que lui.
 'Marie calls less often than he does.'
 Vous et moi, nous pouvons partir plus tard.
 'We can leave later, you and I.'

c. After ce + être:

Qui est là? -- C'est moi.	'Who's there?' -- 'I am.' (Me.)
C'est nous qui partons.	'We're the ones who are leaving.'
Est-ce vous?	'Is it you?'
C'était lui.	'It was he.' (It was him.)
Était-ce elle?	'Was it she?' (Was it her?)
Est-ce que ce sont eux?	'Is it they?' (Is it them?)
Est-ce que ce sont elles?	'Is it they?' (Is it them?)

Note the plural verb-form, in affirmative only, of third person plural:

Ce sont eux.	'It is they.' (It's them.)
Ce sont elles.	'It is they.' (It's them.)

(Ex.pr. 6)

d. In isolation (absence of verb):

Qui est là? -- Moi.	'Who's there? -- 'I am.' (Me.)
Vous?	'You?'
Eux aussi.	'They too.' (Them too.)

FRENCH

- e. Before a Subject Pronoun for emphasis:

Je suis resté. Vous, vous êtes parti.
'I stayed. You left.'

Moi, je suis resté. Lui, il est parti.
'I stayed. He left.'

Or if the Subject Pronoun is understood:

Pas moi. Lui.
'Not I. He.' (Not me, him)

- f. After an Affirmative Imperative, the form moi occurs when it is the last pronoun.

Apportez-moi des Gauloises, s'il vous plaît.

but:

Apportez-m'en s'il vous plaît.

- g. Before même 'self':

Je l'ai envoyé moi-même. 'I sent it myself.'
Il y va lui-même. 'He's going there himself.'

Exercices de présentation

Exercice 1

Ma soeur part avec eux.
Ma soeur part avec moi.
Ma soeur part avec elle.
Ma soeur part avec lui.
Ma soeur part avec eux.
Ma soeur part avec vous.
Ma soeur part avec eux.

Exercice 2

1. Ils sont chez moi.
2. Ils sont chez eux.
3. Ils sont chez elle.
4. Ils sont chez vous.
5. Ils sont chez nous.
6. Ils sont chez lui.
7. Ils sont chez moi.

Exercice 3

Ce n'est pas pour elle.
Ce n'est pas pour nous.
Ce n'est pas pour vous.
Ce n'est pas pour moi.
Ce n'est pas pour eux.
Ce n'est pas pour lui.
Ce n'est pas pour elle.

Exercice 4

1. On pense souvent à elle.
2. On pense souvent à vous.
3. On pense souvent à moi.
4. On pense souvent à nous.
5. On pense souvent à lui.
6. On pense souvent à eux.
7. On pense souvent à elle.

Exercice 5

Il est plus grand que nous.
Il est plus grand que vous.
Il est plus grand qu'elle.
Il est plus grand que lui.
Il est plus grand que moi.

6. Il est plus grand qu'eux.
7. Il est plus grand que nous.

Exercice 6

1. C'est elle que vous avez vue.
2. C'est moi que vous avez vu.
3. Ce sont elles que vous avez vues.
4. C'est lui que vous avez vu.
5. Ce sont eux que vous avez vus.
6. C'est elle que vous avez vue.
7. Ce sont elles que vous avez vues.
8. C'est nous que vous avez vus.
9. C'est elle que vous avez vue.

Exercice 7

1. Ils n'ont pas besoin de moi.
2. Ils n'ont pas besoin de vous.
3. Ils n'ont pas besoin d'elle.
4. Ils n'ont pas besoin de lui.
5. Ils n'ont pas besoin de nous.
6. Ils n'ont pas besoin d'eux.
7. Ils n'ont pas besoin de moi.

Exercice 8

1. Ils sont arrivés avant vous.
2. Ils sont arrivés avant moi.
3. Ils sont arrivés avant eux.
4. Ils sont arrivés avant elle.
5. Ils sont arrivés avant nous.
6. Ils sont arrivés avant lui.
7. Ils sont arrivés avant vous.

Exercices de vérification

Exercice A-1

Instructeur: C'est pour le docteur.

Etudiant : C'est pour lui.

- | | |
|-------------------------------------|-------------------|
| 1. C'est pour les enfants. | C'est pour eux. |
| 2. C'est pour les dactylos. | C'est pour elles. |
| 3. C'est pour le facteur. | C'est pour lui. |
| 4. C'est pour Janine. | C'est pour elle. |
| 5. C'est pour Christiane et Janine. | C'est pour elles. |
| 6. C'est pour le gérant. | C'est pour lui. |
| 7. C'est pour mes parents. | C'est pour eux. |
| 8. C'est pour la dactylo. | C'est pour elle. |
| 9. C'est pour Pierre. | C'est pour lui. |

Exercice A-2

Instructeur: Qui a téléphoné? Les enfants?

Etudiant : Oui, ce sont eux.

- | | |
|--|-------------------|
| 1. Qui a téléphoné? C'est Christiane? | Oui, c'est elle. |
| 2. Qui vient d'arriver? Le facteur? | Oui, c'est lui. |
| 3. Qui vient de téléphoner? Vos parents? | Oui, ce sont eux. |
| 4. Qui vient de rentrer? Le directeur? | Oui, c'est lui. |

FRENCH

Qui vient de sortir? Pierre? Oui, c'est lui.
Qui vient de téléphoner? Oui, ce sont eux.
Les étudiants?
Qui vient d'arriver? La Oui, c'est elle.
concierge?
Qui vient de sortir? Le client? Oui, c'est lui.

Exercice A-3

Elle est sûre qu'on n'a pas pensé à elle.
Je suis sûr qu'on n'a pas pensé à moi.
Elles sont sûres qu'on n'a pas pensé à elles.
Nous sommes sûrs qu'on n'a pas pensé à nous.
Il est sûr qu'on n'a pas pensé à lui.
Vous êtes sûr qu'on n'a pas pensé à vous.
Ils sont sûrs qu'on n'a pas pensé à eux.
Elle est sûre qu'on n'a pas pensé à elle.
Il est sûr qu'on n'a pas pensé à lui.

Exercice A-4

Il peut partir; on n'a pas besoin de lui.
Vous pouvez partir; on n'a pas besoin de vous.
Je peux partir; on n'a pas besoin de moi.
Elles peuvent partir; on n'a besoin d'elles.
Nous pouvons partir; on n'a pas besoin de nous.
Vous pouvez partir; on n'a pas besoin de vous.
Ils peuvent partir; on n'a pas besoin d'eux.
Elle peut partir; on n'a pas besoin d'elle.

Exercice A-5

Elle est au bureau; si vous avez besoin d'elle, téléphonez-lui.
Nous sommes au bureau; si vous avez besoin de nous, téléphonez-nous.
Ils sont au bureau; si vous avez besoin d'eux, téléphonez-leur.
Je suis au bureau; si vous avez besoin de moi, téléphonez-moi.
Elles sont au bureau; si vous avez besoin d'elles, téléphonez-leur.
Il est au bureau; si vous avez besoin de lui, téléphonez-lui.
Nous sommes au bureau; si vous avez besoin de nous, téléphonez-nous.
Elle est au bureau; si vous avez besoin d'elle, téléphonez-lui.

Exercice A-6

Elle, elle reste, elle ne part pas.
Moi, je reste, je ne pars pas.
Nous, nous restons, nous ne partons pas.
Eux, ils restent, ils ne partent pas.
Vous, vous restez, vous ne partez pas.
Elles, elles restent, elles ne partent pas.
Eux, ils restent, ils ne partent pas.
Lui, il reste, il ne part pas.

Exercice A-7

1. Pourquoi est-ce que je n'y vais pas, moi?
2. Pourquoi est-ce que vous n'y allez pas, vous?
3. Pourquoi est-ce qu'elle n'y va pas, elle?
4. Pourquoi est-ce qu'ils n'y vont pas, eux?
5. Pourquoi est-ce que nous n'y allons pas, nous?
6. Pourquoi est-ce qu'elles n'y vont pas, elles?
7. Pourquoi est-ce qu'il n'y va pas, lui?
8. Pourquoi est-ce que je n'y vais pas, moi?

End of tape 13.4

Exercice B-1

1. Je sais que c'est à cause de moi qu'il est en retard.
2. Elle sait que c'est à cause d'elle qu'il est en retard.
3. Nous savons que c'est à cause de nous qu'il est en retard.
4. Ils savent que c'est à cause d'eux qu'il est en retard.
5. Vous savez que c'est à cause de vous qu'il est en retard.
6. Il sait que c'est à cause de lui qu'il est en retard.
7. Elles savent que c'est à cause d'elles qu'il est en retard.
8. Je sais que c'est à cause de moi qu'il est en retard.

Exercice B-2

1. Je dois téléphoner aux enfants pour leur dire que je ne peux pas déjeuner avec eux aujourd'hui.
2. J'ai téléphoné à Christiane pour lui dire que je ne pouvais pas déjeuner avec elle aujourd'hui.
3. Christiane m'a téléphoné pour me dire qu'elle ne pouvait pas déjeuner avec moi aujourd'hui.
4. Je vous téléphone pour vous dire que je ne peux pas déjeuner avec vous aujourd'hui.
5. Je dois téléphoner à mon frère pour lui dire que je ne peux pas déjeuner avec lui aujourd'hui.
6. Il a téléphoné à ses soeurs pour leur dire qu'il ne pouvait pas déjeuner avec elles aujourd'hui.
7. J'ai téléphoné à mes parents pour leur dire que je ne pouvais pas déjeuner avec eux aujourd'hui.
8. Mon frère vient de téléphoner à sa femme pour lui dire qu'il ne pouvait pas déjeuner avec elle aujourd'hui.

Point de Grammaire 3: ne ... que

Notes de Grammaire

Je n'ai lu que la rubrique sportive.

There are, besides ne ... pas, other negative expressions:

Je ne bois jamais rien avant les repas.

Il ne reçoit personne après quatre heures.

We are now going to study the expression ne ... que (only) which in spite of the 'ne' has more of a restrictive than a negative meaning.

Je n'ai lu que la rubrique sportive. (Ex.pr.1,2,3,5,6)
 Le facteur ne passe qu'à une heure. (Ex.pr.4,7)
 Il ne fait que travailler. (Ex.pr.8)

In the examples above 'ne' precedes the verb and 'que' follows it immediately. However it is essential to remember that one or more expletive phrases can be placed between the 'ne + verb' and the 'que'.

Il ne prend le train de 19 heures qui arrive à minuit que s'il n'est pas pressé.

Je n'achète les chaussures que je préfère mais qui sont aussi très chères que lorsqu'elles sont en solde.

Ne ... que is also used in negative sentences.

Il ne boit pas que du vin.
 Il n'a pas dit que ça. (Ex.pr.6,9)

Other negative constructions will be treated in Units 19 and 20.

Exercices de présentation

Exercice 1

1. Il ne sort que le samedi.
2. Nous ne sortons que le samedi.
3. Je ne sors que le samedi.
4. Elles ne sortent que le samedi.
5. Vous ne sortez que le samedi.
6. Elle ne sort que le samedi.
7. On ne sort que le samedi.
8. Ils ne sortent que le samedi.

Exercice 2

1. Nous n'y allons qu'une fois par an.
2. Elle n'y va qu'une fois par an.
3. Ils n'y vont qu'une fois par an.
4. On n'y va qu'une fois par an.
5. Vous n'y allez qu'une fois par an.
6. Il n'y va qu'une fois par an.
7. Je n'y vais qu'une fois par an.
8. Elles n'y vont qu'une fois par an.

Exercice 3

1. Elle ne lui a parlé qu'une fois.
2. Nous ne leur avons parlé qu'une fois.
3. Ils ne nous ont parlé qu'une fois.
4. Vous ne m'avez parlé qu'une fois.
5. Je ne lui ai parlé qu'une fois.
6. Elles ne m'ont parlé qu'une fois.
7. On ne leur a parlé qu'une fois.
8. Il ne m'a parlé qu'une fois.

Exercice 4

1. Il ne l'a dit qu'à ses parents.
2. Il ne l'a dit qu'à eux.
3. Il ne l'a dit qu'à moi.
4. Il ne l'a dit qu'à sa soeur.
5. Il ne l'a dit qu'à elle.
6. Il ne l'a dit qu'à moi.
7. Il ne l'a dit qu'à nous.

Exercice 5

1. Nous n'achetons que du vin.
2. Nous n'avons acheté que du vin.
3. Ils ne veulent que du vin.
4. Ils n'ont voulu que du vin.
5. Je ne prends que du vin.
6. Je n'ai pris que du vin.
7. Elle ne veut que du vin.
8. Elle n'a voulu que du vin.
9. Ils ne servent que du vin.
10. Ils n'ont servi que du vin.

Exercice 6

1. Il n'a pas acheté que du vin; il a acheté beaucoup de choses.
2. Il n'a pas acheté que des livres; il a acheté beaucoup de choses.
3. Il n'a pas acheté que de la crème; il a acheté beaucoup de choses.
4. Il n'a pas acheté que du lait; il a acheté beaucoup de choses.
5. Il n'a pas acheté que de la viande; il a acheté beaucoup de choses.
6. Il n'a pas acheté que des vêtements; il a acheté beaucoup de choses.
7. Il n'a pas acheté qu'un journal; il a acheté beaucoup de choses.
8. Il n'a pas acheté qu'une revue; il a acheté beaucoup de choses.

Exercice 7

1. Il n'a voulu parler qu'à elle.
2. Il n'a voulu parler qu'à eux.
3. Il n'a voulu parler qu'à nous.
4. Il n'a voulu parler qu'à moi.
5. Il n'a voulu parler qu'à lui.
6. Il n'a voulu parler qu'à vous.
7. Il n'a voulu parler qu'à elle.

Exercice 8

1. Il ne veut que dormir.
2. Il ne veut que travailler.
3. Il ne veut que sortir.
4. Il ne veut qu'étudier.
5. Il ne veut qu'écouter.
6. Il ne veut que téléphoner.
7. Il ne veut qu'essayer.
8. Il ne veut que dormir.

Exercice 9 (non-enregistré)

1. Elle ne lit pas que la rubrique sportive.
2. Elle ne lit pas que le journal du soir.
3. Elle ne lit pas que des livres français.
4. Elle ne lit pas que son courrier.
5. Elle ne lit pas que des revues.
6. Elle ne lit pas que les nouvelles de l'étranger.
7. Elle ne lit pas que les nouveaux livres.

FRENCH

Exercices de vérification

Exercice A-1

Instructeur: Nous voulons des enveloppes.

Etudiant : Nous ne voulons que des enveloppes.

- | | |
|--|--|
| 1. Je voudrais du pain. | Je ne voudrais que du pain. |
| 2. Nous avons de la salade. | Nous n'avons que de la salade. |
| 3. Il a un franc. | Il n'a qu'un franc. |
| 4. Ils ont besoin de la machine. | Ils n'ont besoin que de la machine. |
| 5. J'envoie les paquets. | Je n'envoie que les paquets. |
| 6. Ils ont du vin blanc. | Ils n'ont que du vin blanc. |
| 7. Ça coûte dix francs. | Ça ne coûte que dix francs. |
| 8. Elle sort le vendredi soir. | Elle ne sort que le vendredi soir. |
| 9. Je travaille trois jours par semaine. | Je ne travaille que trois jours par semaine. |
| 10. On construit de jolies villas. | On ne construit que de jolies villas. |

Exercice A-2

Instructeur: Elle a acheté du pain.

Etudiant : Elle n'a acheté que du pain.

- | | |
|----------------------------------|-------------------------------------|
| 1. Ils ont vu vos parents. | Ils n'ont vu que vos parents. |
| 2. J'ai parlé à vos amis. | Je n'ai parlé qu'à vos amis. |
| 3. J'ai sonné deux fois. | Je n'ai sonné que deux fois. |
| 4. Il a traduit ma lettre. | Il n'a traduit que ma lettre. |
| 5. Ils sont arrivés à 10 heures. | Ils ne sont arrivés qu'à 10 heures. |
| 6. Nous avons rempli une fiche. | Nous n'avons rempli qu'une fiche. |
| 7. J'ai retenu deux places. | Je n'ai retenu que deux places. |
| 8. Elle est allée au magasin. | Elle n'est allée qu'au magasin. |
| 9. Vous avez dormi trois heures. | Vous n'avez dormi que trois heures. |
| 10. Il a donné son adresse. | Il n'a donné que son adresse. |

Exercice A-3

Instructeur: Ils y sont l'après-midi.

Etudiant : Ils n'y sont que l'après-midi.

- | | |
|-------------------------------|----------------------------------|
| 1. J'y suis allé une fois. | Je n'y suis allé qu'une fois. |
| 2. On y est l'après-midi. | On n'y est que l'après-midi. |
| 3. Ils en ont trouvé deux. | Ils n'en ont trouvé que deux. |
| 4. On les installe ce soir. | On ne les installe que ce soir. |
| 5. Elle lui a parlé une fois. | Elle ne lui a parlé qu'une fois. |
| 6. Il en veut une. | Il n'en veut qu'une. |
| 7. J'y ai déjeuné deux fois. | Je n'y ai déjeuné que deux fois. |
| 8. J'ai pensé à vous. | Je n'ai pensé qu'à vous. |
| 9. Elle en emporte une. | Elle n'en emporte qu'une. |

Exercice A-4

Instructeur: Combien de livres avez-vous achetés?

Etudiant : Je n'en ai acheté qu'un.

1. Combien d'enfants ont-ils? Ils n'en ont qu'un.
2. Combien d'appartements avez-vous visités? Je n'en ai visité qu'un.
3. Combien de places a-t-elle retenues? Elle n'en a retenu qu'une.
4. Combien de semaines vous reste-t-il? Il ne m'en reste qu'une.
5. Combien de cigarettes avez-vous fumées? Je n'en ai fumé qu'une.
6. Combien de valises emportez-vous? Je n'en emporte qu'une.
7. Combien de lettres a-t-elle tapées? Elle n'en a tapé qu'une.
8. Combien de fiches faut-il remplir? Il ne faut en remplir qu'une.
9. Combien de routes construit-on? On n'en construit qu'une.
10. Combien d'enveloppes voulez-vous? Je n'en veux qu'une.
11. Combien de tiroirs y a-t-il? Il n'y en a qu'un.
12. Combien de costumes avez-vous fait nettoyer? Je n'en ai fait nettoyer qu'un.

Exercice A-5

Instructeur: Combien de fois avez-vous déjeuné dans ce restaurant?

Etudiant : Je n'y ai déjeuné qu'une fois.

1. Combien de fois êtes-vous allé à Paris? Je n'y suis allé qu'une fois.
2. Combien de fois avez-vous menti à vos parents? Je ne leur ai menti qu'une fois.
3. Combien de fois êtes-vous allé chez le dentiste? Je n'y suis allé qu'une fois.
4. Combien de fois a-t-elle fait le ménage? Elle ne l'a fait qu'une fois.
5. Combien de fois avez-vous fait nettoyer le costume? Je ne l'ai fait nettoyer qu'une fois.
6. Combien de fois avez-vous pris l'ascenseur? Je ne l'ai pris qu'une fois.
7. Combien de fois a-t-on gagné? On n'a gagné qu'une fois.
8. Combien de fois êtes-vous sorti avec Janine? Je ne suis sorti avec elle qu'une fois.
9. Combien de fois vous a-t-on dérangé? On ne m'a dérangé qu'une fois.
10. Combien de fois a-t-il neigé cet hiver? Il n'a neigé qu'une fois.

Exercice A-6

Instructeur: Je n'en apporte qu'un.

Etudiant : Je n'en ai apporté qu'un.

- | | |
|------------------------------------|-------------------------------------|
| 1. Nous n'en achetons qu'un. | Nous n'en avons acheté qu'un. |
| 2. Je ne reste que deux jours. | Je ne suis resté que deux jours. |
| 3. Il n'en fait installer qu'un. | Il n'en a fait installer qu'un. |
| 4. Nous n'en demandons que deux. | Nous n'en avons demandé que deux. |
| 5. Il n'en remplit qu'une. | Il n'en a rempli qu'une. |
| 6. Nous n'en vendons qu'un. | Nous n'en avons vendu qu'un. |
| 7. Il n'en retient qu'une. | Il n'en a retenu qu'une. |
| 8. Ils n'en font construire qu'un. | Ils n'en ont fait construire qu'un. |
| 9. Je n'en achète qu'un. | Je n'en ai acheté qu'un. |

Exercice A-7

Instructeur: Elle n'a rempli qu'une fiche.

Etudiant : Elle n'en a rempli qu'une.

Instructeur: Elle ne remplit qu'une fiche.

Etudiant : Elle n'en remplit qu'une.

- | | |
|---|-------------------------------|
| 1. Ils n'ont rempli qu'une fiche. | Ils n'en ont rempli qu'une. |
| 2. Elle n'a acheté qu'un livre. | Elle n'en a acheté qu'un. |
| 3. Vous n'avez acheté qu'un livre. | Vous n'en avez acheté qu'un. |
| 4. Ils n'ont emporté qu'une valise. | Ils n'en ont emporté qu'une. |
| 5. Elle n'a essayé qu'une robe. | Elle n'en a essayé qu'une. |
| 6. Elle n'emporte qu'une robe. | Elle n'en emporte qu'une. |
| 7. Je ne fais installer qu'un
téléphone. | Je n'en fais installer qu'un. |
| 8. Je n'ai rempli qu'une fiche. | Je n'en ai rempli qu'une. |
| 9. Je ne remplis qu'une fiche. | Je n'en remplis qu'une. |

End of tape 13.5

Exercice A-8

Instructeur: Il faut en remplir une.

Etudiant : Il ne faut en remplir qu'une.

- | | |
|--|--|
| 1. J'en ai acheté quatre. | Je n'en ai acheté que quatre. |
| 2. Ils y sont allés une fois. | Ils n'y sont allés qu'une fois. |
| 3. Je lui en ai apporté une
douzaine. | Je ne lui en ai apporté qu'une douzaine. |
| 4. On m'en a envoyé trois. | On ne m'en a envoyé que trois. |
| 5. Ils en ont fait construire deux. | Ils n'en ont fait construire que deux. |
| 6. Ils vont y aller plus tard. | Ils ne vont y aller que plus tard. |
| 7. Je suis ici depuis une semaine. | Je ne suis ici que depuis une semaine. |
| 8. On commence à travailler la
semaine prochaine. | On ne commence à travailler que la
semaine prochaine. |
| 9. Les magasins sont fermés le
dimanche. | Les magasins ne sont fermés que le
dimanche. |

Exercice A-9

1. Je n'ai parlé qu'à elle.
2. Je ne suis sorti qu'avec elle.
3. Je n'ai pensé qu'à elle.
4. Je n'ai vu qu'elle.
5. Je n'ai déjeuné qu'avec elle.
6. Je n'ai téléphoné qu'à elle.
7. Je n'ai emmené qu'elle.
8. Je n'ai répondu qu'à elle.
9. Je n'ai prévenu qu'elle.
10. Je n'ai menti qu'à elle.

Exercice A-10

Instructeur: Je n'ai parlé qu'à ma secrétaire.

Etudiant : Je n'ai parlé qu'à elle.

- | | |
|---|------------------------------------|
| 1. Je n'ai vu que Roger. | Je n'ai vu que lui. |
| 2. Nous n'avons qu'une machine à écrire. | Nous n'en avons qu'une. |
| 3. Il ne nous faut qu'une vendeuse de plus. | Il ne nous en faut qu'une de plus. |
| 4. Je n'ai emmené que ma soeur. | Je n'ai emmené qu'elle. |
| 5. Je n'ai pensé qu'aux enfants. | Je n'ai pensé qu'à eux. |
| 6. Nous n'avons parlé que de nos bons amis. | Nous n'avons parlé que d'eux. |
| 7. Je n'ai parlé qu'aux vendeuses. | Je n'ai parlé qu'à elles. |
| 8. Je n'ai pu trouver que la secrétaire. | Je n'ai pu trouver qu'elle. |

Exercice A-11 (non-enregistré)

Instructeur: Il a étudié le français et l'allemand.

Etudiant : Il n'a pas étudié que le français.

- | | |
|--|---|
| 1. Elle a visité Paris et Versailles. | Elle n'a pas visité que Paris. |
| 2. On nous a offert du thé et du café. | On ne nous a pas offert que du thé. |
| 3. J'aime la campagne et le bord de la mer. | Je n'aime pas que la campagne. |
| 4. Il fait la cuisine et la vaisselle. | Il ne fait pas que la cuisine. |
| 5. Ils ont son adresse et son numéro de téléphone. | Ils n'ont pas que son adresse. |
| 6. Il y a des crayons et des blocs dans le tiroir. | Il n'y a pas que des crayons dans le tiroir. |
| 7. Elle a acheté des couteaux et des fourchettes. | Elle n'a pas acheté que des couteaux. |
| 8. Il a de vieux et de nouveaux livres. | Il n'a pas que de vieux livres. |
| 9. Le passé composé est conjugué avec le verbe avoir et le verbe être. | Le passé composé n'est pas conjugué qu'avec le verbe avoir. |

Point de Grammaire 4: Adverbes

Notes de Grammaire

Non, deux allers seulement.
 C'est exactement ce qu'il me faut.
 Vous me l'apporterez à signer immédiatement.
 Mais certainement.
 C'est vraiment une charmante maison.
 Malheureusement, il part pour l'étranger.

Most adjectives may have, added to their feminine form or to a special stem, the invariable suffix -ment often corresponding to English -ly.

nécessaire	'necessary'	nécessaire	'necessarily'
facile	'easy'	facilement	'easily'
fausse	'false'	faussement	'falsely'
douce	'soft'	doucement	'softly'
libre	'free'	librement	'freely'
parfaite	'perfect'	parfaitement	'perfectly'
froide	'cold'	froidement	'coldly'
deuxième	'second'	deuxièmement	'secondly'
récente	'recent'	récemment	'recently'

The meanings of these adverbs in -ment do not always correspond to those of the adjectives:

bonne	'good'	(tout) bonnement	'simply'
autre	'other'	autrement	'otherwise'
heureuse	'happy'	heureusement	'fortunately'
longue	'long'	longuement	'at length'
prochaine	'next'	prochainement	'soon'
seule	'alone'	seulement	'only'
dernière	'last'	dernièrement	'recently'
joli	'pretty, nice'	joliment	'very'
sûre	'sure'	sûrement	'definitely'
actuelle	'present'	actuellement	'now'

Adverbs occur in one of three places in a French utterance whether the sentence is affirmative, negative or interrogative.

Initially: Généralement, il arrive à l'heure.
 'Generally, he arrives on time.' (Ex.pr.1,2,5)

Post verbally: Il arrive généralement à l'heure.
 'He arrives generally on time.'
 Il a certainement téléphoné.
 'He has certainly telephoned.' (Ex.pr.3,4,6)

Finally: Il arrive à l'heure, généralement.
 'He arrives on time, generally.'

Although the possibilities parallel English, the favorite position in French is after the first verb. Although adverbs occur in three positions, not every adverb may occur in all three positions. In compound tenses, adverbs in -ment are often placed between the auxiliary and the verb:

J'ai complètement oublié de le faire.

'I completely forgot to do it.'

Nous avons justement fini.

'As a matter of fact, we've finished.'

Some adverbs will normally be at the end of the sentence:

Il a parlé lentement.

'He spoke slowly.'

Exercices de présentation

Exercice 1

1. Heureusement qu'ils sont partis.
2. Heureusement que vous êtes ici.
3. Heureusement qu'il en reste.
4. Heureusement que vous avez ralenti.
5. Heureusement que c'est fini.
6. Heureusement qu'ils sont de retour.
7. Heureusement que ça ne coûte pas cher.
8. Heureusement que nous sommes arrivés.
9. Heureusement que nous vous avons rencontrés.
10. Heureusement qu'elle a téléphoné.
11. Heureusement que vous avez retenu les places.

Exercice 2

1. Malheureusement, ils sont partis.
2. Malheureusement, il n'en reste pas.
3. Malheureusement, c'est fini.
4. Malheureusement, ça coûte cher.
5. Malheureusement, nous n'avons pas de places.
6. Malheureusement, il faut faire la vaisselle.
7. Malheureusement, j'ai oublié le numéro.
8. Malheureusement, je ne sais pas où ils sont.
9. Malheureusement, on doit travailler.
10. Malheureusement, elle ne fait pas mon affaire.
11. Malheureusement, ça ne nous convient pas.
12. Malheureusement, c'est fermé.

Exercice 3

1. C'est exactement ce qu'il me faut.
2. C'est justement ce qu'il me faut.
3. C'est vraiment ce qu'il me faut.
4. C'est sûrement ce qu'il me faut.
5. C'est certainement ce qu'il me faut.
6. C'est malheureusement ce qu'il me faut.
7. C'est exactement ce qu'il me faut.

Exercice 4

1. Il les a sûrement oubliés
2. Il les a complètement oubliés.
3. Il les a entièrement oubliés.
4. Il les a certainement oubliés.
5. Il les a vraiment oubliés.
6. Il les a facilement oubliés.
7. Il les a immédiatement oubliés.

Exercice 5

1. Heureusement que c'est fini.
2. Peut-être que c'est fini.
3. Certainement que c'est fini.
4. Sûrement que c'est fini.
5. Heureusement que c'est fini.
6. Peut-être que c'est fini.
7. Sûrement que c'est fini.
8. Certainement que c'est fini.
9. Heureusement que c'est fini.

Exercice 6

1. Ils partent heureusement cet après-midi.
2. Ils partent sûrement cet après-midi.
3. Ils partent certainement cet après-midi.
4. Ils partent peut-être cet après-midi.
5. Ils partent malheureusement cet après-midi.
6. Ils partent seulement cet après-midi.
7. Ils partent vraiment cet après-midi.
8. Ils partent justement cet après-midi.

Exercices de vérification

Exercice A-1

1. Heureusement qu'ils vont partir.
2. Malheureusement, ils vont partir.
3. Peut-être qu'ils vont partir.
4. Autrement, ils vont partir.
5. Sûrement qu'ils vont partir.
6. Malheureusement, ils vont partir.
7. Certainement qu'ils vont partir.
8. Justement, ils vont partir.

Exercice A-2

Instructeur: Avez-vous parlé à vos amis?

Etudiant : Non, j'ai complètement oublié de leur parler.

- | | |
|--|--|
| 1. Avez-vous signé la lettre? | Non, j'ai complètement oublié de la signer. |
| 2. Avez-vous monté le courrier? | Non, j'ai complètement oublié de le monter. |
| 3. Avez-vous fait réserver les places? | Non, j'ai complètement oublié de les faire réserver. |
| 4. Avez-vous acheté du vin? | Non, j'ai complètement oublié d'en acheter. |
| 5. Avez-vous parlé à la secrétaire? | Non, j'ai complètement oublié de lui parler. |
| 6. Avez-vous fait la vaisselle? | Non, j'ai complètement oublié de la faire. |
| 7. Etes-vous passé au bureau? | Non, j'ai complètement oublié d'y passer. |
| 8. Avez-vous emporté des couvertures? | Non, j'ai complètement oublié d'en emporter. |

9. Avez-vous envoyé les paquets? Non, j'ai complètement oublié de les envoyer.
10. Avez-vous fait installer le téléphone? Non, J'ai complètement oublié de le faire installer.
11. Avez-vous téléphoné à la locataire? Non, j'ai complètement oublié de lui téléphoner.

Exercice A-3

1. J'étais justement en train de vous écrire quand j'ai reçu votre lettre.
2. Elle était justement en train de lui écrire quand elle a reçu sa lettre.
3. Nous étions justement en train de lui écrire quand nous avons reçu sa lettre.
4. Nous étions justement en train de leur écrire quand nous avons reçu leur lettre.
5. J'étais justement en train de lui écrire quand j'ai reçu sa lettre.
6. Elles étaient justement en train de nous écrire quand elles ont reçu notre lettre.
7. Il était justement en train de m'écrire quand il a reçu ma lettre.
8. Nous étions justement en train de lui écrire quand nous avons reçu sa lettre.

Point de Grammaire 5: Verbes du type vendre

Notes de Grammaire

Nous en vendons beaucoup.

Je ne vous entends pas.

Répondez en français.

Allons-nous lui répondre, Monsieur?

Il a presque terminé et vous prie de l'attendre.

Si vous voulez attendre une minute, je l'envoie chercher.

Verbs like vendre form the second largest single verb group in number of verbs.

vendre

'to sell'

je vends

ils vendent

tu vends

elles vendent

il vend

nous vendons

elle vend

vous vendez

on vend

Past Participle: vendu

Some other verbs having /-d-/ are:

attendre

Nous avons attendu deux heures.

'We waited for two hours.'

confondre

Je confonds vos deux noms.

'I get your two names confused.'

descendre

Elles sont descendues dans le jardin.

'They went down to the garden.'

FRENCH

entendre	J'ai entendu ce qu'il a dit. 'I heard what he said.'
perdre	Nous avons perdu notre clé. 'We lost our key.'
rendre	Vous rend-il la monnaie? 'Is he giving you back the change?
répondre	Répondent-ils à notre lettre? 'Are they answering our letter?

Exercices de Présentation

Exercice 1

Je rends la monnaie.
J'attends la monnaie.
Il rend la monnaie.
Il attend la monnaie.
On rend la monnaie.
On attend la monnaie.
Elle rend la monnaie.
Elle attend la monnaie.
Tu rends la monnaie.

Exercice 2

1. Nous en vendons beaucoup.
2. Vous en vendez beaucoup.
3. Nous en perdons beaucoup.
4. Vous en perdez beaucoup.
5. Nous en attendons beaucoup.
6. Vous en attendez beaucoup.

Exercice 3

Il m'attend en ville.
Ils m'attendent en ville.
Tu m'attends en ville.
Elle m'attend en ville.
On m'attend en ville.
Elles m'attendent en ville.

Exercice 4

1. En vendez-vous beaucoup?
2. En vends-tu beaucoup?
3. En perdez-vous beaucoup?
4. En perds-tu beaucoup?
5. En attendez-vous beaucoup?
6. En attends-tu beaucoup?

Exercice 5

Nous perdons assez souvent.
Il perd assez souvent.
On perd assez souvent.
Je perds assez souvent.
Vous perdez assez souvent.
Ils perdent assez souvent.
Elle perd assez souvent.
Elles perdent assez souvent.
Tu perds assez souvent.

Exercice 6

1. Que perdent-ils?
2. Que perd-il?
3. Que rendent-ils?
4. Que rend-il?
5. Que vendent-ils?
6. Que vend-il?
7. Que répondent-ils?
8. Que répond-il?
9. Que réponds-tu?

Exercice 7

A quelle heure êtes-vous descendu?
A quelle heure sont-ils descendus?
A quelle heure est-elle descendue?
A quelle heure sommes-nous descendus?
A quelle heure est-il descendu?
A quelle heure sont-elles descendues?
A quelle heure êtes-vous descendu?

Exercice 8

1. Elle ne les a pas rendus.
2. Elle ne les a pas vendus.
3. Elle ne les a pas entendus.
4. Elle ne les a pas descendus.
5. Elle ne les a pas confondus.
6. Elle ne les a pas attendus.
7. Elle ne les a pas perdus.

Exercice 9

1. Il ne savait pas que vous l'attendiez.
2. Il ne savait pas qu'on l'attendait.
3. Il ne savait pas qu'elle l'attendait.
4. Il ne savait pas qu'il l'attendait.
5. Il ne savait pas que je l'attendais.
6. Il ne savait pas que nous l'attendions.
7. Il ne savait pas qu'il l'attendait.
8. Il ne savait pas que je l'attendais.
9. Il ne savait pas que tu l'attendais.

End of tape 13.6

Exercices de vérification

Exercice A-1

Instructeur: Est-ce que je vous ai rendu la monnaie?

Etudiant : Non, vous ne me l'avez pas rendue.

1. Vous a-t-elle rendu la monnaie? Non, elle ne me l'a pas rendue.
2. Lui a-t-on rendu la monnaie? Non, on ne la lui a pas rendue.
3. M'avez-vous rendu la monnaie? Non, je ne vous l'ai pas rendue.
4. Vous a-t-il rendu la monnaie? Non, il ne me l'a pas rendue.
5. Vous ont-ils rendu la monnaie? Non, ils ne me l'ont pas rendue.
6. Leur avez-vous rendu la monnaie? Non, je ne la leur ai pas rendue.
7. Lui a-t-elle rendu la monnaie? Non, elle ne la lui a pas rendue.
8. Est-ce que je vous ai rendu la monnaie? Non, vous ne me l'avez pas rendue.

Exercice A-2

1. Attendez-la; elle descend dans cinq minutes.
2. Attendez-nous; nous descendons dans cinq minutes.
3. Attendez-le; il descend dans cinq minutes.
4. Attendez-moi; je descends dans cinq minutes.
5. Voulez-vous nous attendre? Nous descendons dans cinq minutes.
6. Voulez-vous m'attendre? Je descends dans cinq minutes.

Exercice A-3

1. Ils sont en haut; ils descendent tout de suite.
2. Elle est en haut; elle descend tout de suite.
3. Je suis en haut; je descends tout de suite.
4. Elles sont en haut; elles descendent tout de suite.

5. Il est en haut; il descend tout de suite.
6. Nous sommes en haut; nous descendons tout de suite.
7. Ils sont en haut; ils descendent tout de suite.

Exercice A-4

1. Nous en avons cinq cents, mais nous en vendons beaucoup et c'est tout ce qui reste.
2. Elle en avait cinq cents, mais elle en vend beaucoup et c'est tout ce qui reste.
3. Ils en avaient cinq cents, mais ils en vendent beaucoup et c'est tout ce qui reste.
4. J'en avais cinq cents, mais j'en vends beaucoup et c'est tout ce qui reste.
5. On en avait cinq cents, mais on en vend beaucoup et c'est tout ce qui reste.
6. Nous en avons cinq cents, mais nous en vendons beaucoup et c'est tout ce qui reste.
7. Elles en avaient cinq cents, mais elles en vendent beaucoup et c'est tout ce qui reste.
8. Il en avait cinq cents, mais il en vend beaucoup et c'est tout ce qui reste.

Exercice A-5

Instructeur: Vous sortez?

Etudiant : Non, je ne peux pas; j'attends un coup de téléphone.

- | | |
|---------------------------|--|
| 1. Elle sort? | Non, elle ne peut pas; elle attend un coup de téléphone. |
| 2. Elle sortent? | Non, elles ne peuvent pas; elles attendent un coup de téléphone. |
| 3. Vous sortez? | Non, je ne peux pas; j'attends un coup de téléphone. |
| 4. Il va déjeuner? | Non, il ne peut pas; il attend un coup de téléphone. |
| 5. Vous allez déjeuner? | Non, je ne peux pas; j'attends un coup de téléphone. |
| 6. Ils sortent? | Non, ils ne peuvent pas; ils attendent un coup de téléphone. |
| 7. Il sort? | Non, il ne peut pas; il attend un coup de téléphone. |
| 8. Vous nous accompagnez? | Non, je ne peux pas; j'attends un coup de téléphone. |

Exercice A-6

1. Je vous ai envoyé une lettre, mais vous ne m'avez pas répondu.
2. J'ai envoyé une lettre à mes parents, mais ils ne m'ont pas répondu.
3. Mes parent m'ont écrit, mais je ne leur ai pas répondu.
4. J'ai écrit à ma soeur, mais elle ne m'a pas répondu.
5. Notre soeur nous a écrit, mais nous ne lui avons pas répondu.
6. Nos amis nous ont envoyé une lettre, mais nous ne leur avons pas répondu.
7. Il a écrit à ses soeurs, mais elles ne lui ont pas répondu.
8. Je vous ai écrit, mais vous ne m'avez pas répondu.

Exercice A-7

1. Dites que vous ne sortez pas parce que vous attendez des amis.
2. Demandez à ... si on lui a rendu la monnaie.
3. Dites que vous entendez quelque chose.
4. Demandez à ... à quelle heure il descend déjeuner.
5. Dites que vous n'entendez pas bien.
6. Demandez à ... s'il ne vend pas son auto.
7. Dites à ... de vous attendre au café.
8. Dites-moi de ne pas vous attendre.
9. Demandez à ... s'il répond toujours à ses lettres.
10. Demandez à ... s'il attend du courrier.

SITUATION I

- | | | |
|----|---|---|
| R. | Savez-vous que Mme Chevron a trouvé une bonne? | Michel sait que Mme Chevron a trouvé une bonne. Mme Chevron <u>se plaignait</u> d'avoir trop de travail. Et c'était vrai. Il n'est pas facile de s'occuper d'une grande maison, <u>surtout</u> avec des enfants. La femme de Michel ne cherche pas de bonne. Elle a déjà une femme de ménage. |
| M. | Oui, on me l'a dit. Elle doit être satisfaite. Elle disait tout le temps qu'elle avait trop de travail. | |
| R. | Et elle avait raison! S'occuper seule d'une grande maison comme la sienne n'est pas facile. | 'complained' |
| M. | Je suis d'accord. Et encore moins avec des enfants. | 'especially'
'hers' |
| R. | Est-ce que votre femme cherche aussi quelqu'un? | |
| M. | Non, elle a déjà une femme de ménage. | |

SITUATION II

- | | | |
|----|---|---|
| R. | Pourquoi aviez-vous un chauffeur en Angleterre? | Jacques avait un chauffeur en Angleterre parce qu'il avait peur de conduire à gauche. Robert trouve qu'on en <u>prend</u> facilement l' <u>habitude</u> . Jacques aimait mieux avoir un chauffeur et lire son courrier dans l'auto. Jacques avait un travail intéressant, mais pas une minute de libre. |
| J. | Parce que j'avais peur de conduire. Vous savez qu'on conduit à gauche là-bas? | |
| R. | Oui, bien sûr. Mais on en prend vite l'habitude. | |
| J. | Vous, peut-être. En tous cas, j'aimais mieux avoir un chauffeur. Et pendant qu'il conduisait, je pouvais lire mon courrier. | 'to get used to' |
| R. | Est-ce que votre travail était intéressant? | |
| J. | Très, mais je n'avais pas une minute de libre. | |

SITUATION III

J'avais envie d'aller me promener ce matin.
Pourquoi ne l'avez-vous pas fait?
Parce qu'il a commencé à pleuvoir au moment où je sortais.
Oh! Mais il n'a plu que quelques minutes.

Oui, c'est vrai, mais j'étais déjà remonté chez moi.

Ne me dites pas que vous ne vouliez pas redescendre!

C'est pourtant ça. Descendre et remonter les escaliers sans arrêt, ce n'est plus pour moi.
Je suis trop vieux.

Pourquoi n'avez-vous pas pris l'ascenseur?

Parce qu'il ne marchait pas.

Gilles n'a pas pu aller se promener parce qu'il pleuvait. Denis lui dit qu'il n'a plu que quelques minutes, mais Gilles était déjà remonté. Il ne voulait pas redescendre. Monter et descendre sans arrêt n'est plus de son âge. Il n'a pas pu prendre l'ascenseur.

'however'

'was working'

Questions générales

Où trouve-t-on des annonces?
Aimez-vous faire le ménage?
Combien de fois par mois fait-on le ménage?
Quelles sont les choses à faire quand on fait le ménage?
Peut-on faire le ménage si on n'a pas d'aspirateur?
Aimez-vous mieux étudier que bavarder?
Doit-on balayer partout quand on fait le ménage?
Comptez-vous aller faire un tour avant de déjeuner?
Allez-vous au bureau à pied ou en auto?
En quelle saison aimez-vous voyager?
Etes-vous allé à l'étranger cette année?
Combien de fois êtes-vous allé à l'étranger l'année dernière?
Où avez-vous travaillé jusqu'à maintenant?
Que faisiez-vous avant d'étudier le français?
Aimez-vous mieux voyager seul qu'accompagné?
Est-ce que quelqu'un fait le gros travail chez vous?
Où habitez-vous?
Depuis quand y habitez-vous?
Qu'avez-vous fait la semaine dernière?
Que comptez-vous faire la semaine prochaine?
Où étiez-vous il y a un an?
Que faisiez-vous?
Etes-vous déjà allé faire un tour aujourd'hui?
Où étiez-vous ce matin vers 7 heures?
Quand comptez-vous partir pour l'étranger?
Etes-vous nommé à Paris?
Où voulez-vous être nommé?
Les appartements sont-ils difficiles à trouver à l'étranger?
Sont-ils chers?

30. Sont-ils plus chers qu'ici?
31. Est-il agréable de voyager en bateau?
32. Comment est-il plus agréable de voyager? En avion ou en bateau?
33. L'avion coûte-t-il plus cher que le bateau?
34. Aimez-vous voyager en première classe?
35. Quelle mer faut-il traverser pour aller en France?
36. Quand vous avez du courrier, y répondez-vous tout de suite?
37. Depuis quand fumez-vous?
38. Quelles sont vos cigarettes préférées?
39. Que fumiez-vous il y a deux ans?
40. Préférez-vous rester ici ou partir pour l'étranger?
41. Le travail à l'étranger est-il plus agréable qu'ici?
42. Vous préférez avoir un grand appartement moderne ou une vieille petite maison?
43. Où préférez-vous habiter? En banlieue ou en ville?
44. Connaissez-vous la banlieue de Paris?
45. Saviez-vous qu'on allait vous envoyer à l'étranger?
46. Avez-vous des amis à l'étranger?
47. Comptez-vous aller les voir?
48. Où les avez-vous rencontrés?
49. Que fait-on pour avoir de l'eau fraîche?

End of tape 13.7

Questions indirectes

1. Demandez à ... comment il s'appelle.
2. Demandez à ... s'il est déjà allé à l'étranger.
3. Dites à ... de vous dire où il est nommé.
4. Demandez à ... si on l'a déjà nommé quelque part.
5. Demandez à ... s'il compte aller faire un tour avant de déjeuner.
6. Demandez à ... depuis combien de temps il étudie.
7. Demandez à ... s'il a étudié le français avant de venir ici.
8. Dites à ... que vous n'êtes pas content de partir pour l'étranger.
9. Demandez à ... pourquoi il n'est pas content de partir.
10. Demandez à ... s'il va à son bureau à pied ou en auto.
11. Dites à ... où vous étiez il y a six mois.
12. Dites qu'il y a six mois vous ne saviez pas que vous alliez venir ici.
13. Demandez à ... s'il parlait français avant de venir ici.
14. Demandez à ... s'il préfère prendre l'avion ou le bateau quand il va à l'étranger.
15. Demandez à ... s'il fait le gros travail chez lui.
16. Dites à ... que vous allez faire un tour et demandez-lui s'il veut vous accompagner.
17. Demandez à ... s'il n'a pas envie d'aller faire un tour.
18. Dites à ... que vous préférez ne pas discuter.
19. Demandez à ... si on entend sonner le téléphone d'ici.
20. Dites à ... que vous ne sortez presque jamais le soir.
21. Demandez à ... où il a habité jusqu'à maintenant.
22. Demandez à ... depuis quand il a son appartement.
23. Demandez à ... si les appartements en France sont plus chers qu'ici.
24. Demandez à ... si on trouve facilement des appartements à l'étranger.
25. Demandez à ... s'il fume depuis longtemps.

26. Dites à ... que vous fumiez beaucoup autrefois.
27. Dites à ... de ne pas oublier de vous téléphoner s'il a besoin de quelque chose.
28. Dites à ... que ce n'est pas la première fois que vous prenez l'avion.
29. Demandez à ... s'il n'a pas oublié quelque chose.
30. Demandez à ... s'il sait comment on peut enlever les taches d'encre.
31. Dites à ... qu'avant de partir pour l'étranger, vous comptez aller passer quelques jours chez vos parents.
32. Dites à ... que vous espérez qu'il va mieux.
33. Dites à ... que son ami vient de téléphoner pour savoir comment il allait.
34. Dites à ... que vous sortiez très souvent quand vous étiez en France.
35. Demandez à ... s'il ne préfère pas discuter d'autre chose.
36. Dites à ... qu'il est plus agréable d'étudier que de travailler.
37. Demandez à ... s'il sait où vous pouvez faire réparer votre auto.
38. Demandez à ... s'il conduit depuis longtemps.
39. Demandez à ... s'il avait une auto quand il était à l'étranger.
40. Demandez à ... s'il n'a pas envie de vendre son auto.
41. Demandez à ... si en général il passe ses vacances ici ou à l'étranger.
42. Demandez à ... à quelle heure il part de chez lui le matin pour arriver ici à l'heure.

Exercices de révision

Exercice 1

Instructeur: Vous allez prendre un taxi?

Etudiant : Oui, je suis en retard.

Instructeur: Elles ont pris un taxi?

Etudiant : Oui, elles étaient en retard.

- | | |
|--------------------------------|-----------------------------|
| 1. Elle a pris un taxi? | Oui, elle était en retard. |
| 2. Ils vont prendre un taxi? | Oui, ils sont en retard. |
| 3. Vous avez pris un taxi? | Oui, j'étais en retard. |
| 4. Elles attendent un taxi? | Oui, elles sont en retard. |
| 5. Elle va prendre un taxi? | Oui, elle est en retard. |
| 6. Vous allez prendre un taxi? | Oui, je suis en retard. |
| 7. Dois-je prendre un taxi? | Oui, vous êtes en retard. |
| 8. Ils ont pris un taxi? | Oui, ils étaient en retard. |

Exercice 2

Instructeur: Combien de chambres a-t-on fait préparer?

Etudiant : On n'en a fait préparer qu'une.

Instructeur: Combien de fois avez-vous téléphoné?

Etudiant : Je n'ai téléphoné qu'une fois.

- | | |
|--|---------------------------------|
| 1. Combien de places avez-vous fait retenir? | Je n'en ai fait retenir qu'une. |
| 2. Combien de fenêtres y a-t-il dans votre bureau? | Il n'y en a qu'une. |
| 3. Combien de fois a-t-il neigé cette année? | Il n'a neigé qu'une fois. |

- | | |
|---|---------------------------------------|
| 4. Combien de fois vos amis vous ont-ils écrit? | Ils ne m'ont écrit qu'une fois. |
| 5. Combien de livres m'avez-vous rendus? | Je ne vous en ai rendu qu'un. |
| 6. Combien de lettres la secrétaire a-t-elle tapées? | Elle n'en a tapé qu'une. |
| 7. Combien de timbres vous reste-t-il? | Il ne m'en reste qu'un. |
| 8. Combien de fois avez-vous traversé l'Atlantique? | Je ne l'ai traversé qu'une fois. |
| 9. Combien de fois avez-vous fait nettoyer votre costume? | Je ne l'ai fait nettoyer qu'une fois. |
| 10. Combien de fois avez-vous sonné? | Je n'ai sonné qu'une fois. |
| 11. Combien de fois a-t-on servi du café? | On n'en a servi qu'une fois. |
| 12. Combien de cigarettes avez-vous fumées? | Je n'en ai fumé qu'une. |
| 13. Combien de paquets de cigarettes avez-vous? | Je n'en ai qu'un. |

Exercice 3

1. Ils sont sortis à une heure.
2. Ils ont déjeuné à une heure.
3. Ils sont partis à une heure.
4. Ils sont arrivés à une heure.
5. Ils ont téléphoné à une heure.
6. Ils ont atterri à une heure.
7. Ils sont revenus à une heure.
8. Ils ont terminé à une heure.
9. Ils sont rentrés à une heure.
10. Ils ont commencé à une heure.
11. Ils ont fermé à une heure.
12. Ils sont venus à une heure.

Exercice 4

1. Moi, je reste; je ne pars pas.
2. Elle, elle reste; elle ne part pas.
3. Nous, nous restons; nous ne partons pas.
4. Eux, ils restent; ils ne partent pas.
5. Vous, vous restez; vous ne partez pas.
6. Elles, elles restent; elles ne partent pas.
7. Lui, il reste; il ne part pas.
8. Moi, je reste; je ne pars pas.

Exercice 5

Instructeur: Elle m'écrit.

Etudiant : Elle n'écrit qu'à moi.

1. Il m'a écrit. Il n'a écrit qu'à moi.

- | | |
|--|--|
| <p>2. Vous la connaissez.
 3. Nous le prévenons.
 4. Ils nous ont prévenus.
 5. On vous demande.
 6. Elle nous a remerciés.
 7. Ils m'ont appelée.
 8. On la cherche.
 9. Je vous ai téléphoné.
 10. Il nous a répondu.
 11. Ils nous l'ont dit.
 12. Elle m'en a parlé.
 13. Il nous en reste.
 14. On la critique.</p> | <p>Vous ne connaissez qu'elle.
 Nous ne prévenons que lui.
 Ils n'ont prévenu que nous.
 On ne demande que vous.
 Elle n'a remercié que nous.
 Ils n'ont appelé que moi.
 On ne cherche qu'elle.
 Je n'ai téléphoné qu'à vous.
 Il n'a répondu qu'à nous.
 Ils ne l'ont dit qu'à nous.
 Elle n'en a parlé qu'à moi.
 Il n'en reste qu'à nous.
 On ne critique qu'elle.</p> |
|--|--|

Exercice 6

Instructeur: On doit faire installer le téléphone.

Etudiant : Je croyais qu'on ne devait pas le faire installer.

- | | |
|---|--|
| <p>1. J'ai besoin d'une machine à écrire.
 2. Elle veut m'accompagner.
 3. Elles veulent prendre des vacances.
 4. J'ai les renseignements.
 5. Je vais faire assurer mes bagages.
 6. Ils n'ont pas votre adresse.
 7. Elle ne répond pas toujours à mes lettres.
 8. Il veut écouter le discours.
 9. Ça n'enlève pas les taches.
 10. Je voudrais vendre ma villa.</p> | <p>Je croyais que vous n'en aviez pas besoin.
 Je croyais qu'elle ne voulait pas vous accompagner.
 Je croyais qu'elles ne voulaient pas en prendre.
 Je croyais que vous ne les aviez pas.
 Je croyais que vous n'alliez pas les faire assurer.
 Je croyais qu'ils l'avaient.
 Je croyais qu'elle y répondait toujours.
 Je croyais qu'il ne voulait pas l'écouter.
 Je croyais que ça les enlevait.
 Je croyais que vous ne vouliez pas la vendre.</p> |
|---|--|

Exercice 7

Instructeur: Etes-vous allé chercher le courrier?

Etudiant : Non, je croyais qu'il ne fallait aller le chercher que plus tard.

- | | |
|---|--|
| <p>1. Avez-vous fermé les fenêtres?
 2. Avez-vous acheté les livres?
 3. Avez-vous fait installer le téléphone?
 4. Avez-vous téléphoné à la cliente?
 5. Avez-vous prévenu vos amis?
 6. Avez-vous rendu les livres?</p> | <p>Non, je croyais qu'il ne fallait les fermer que plus tard.
 Non, je croyais qu'il ne fallait les acheter que plus tard.
 Non, je croyais qu'il ne fallait le faire installer que plus tard.
 Non, je croyais qu'il ne fallait lui téléphoner que plus tard.
 Non, je croyais qu'il ne fallait les prévenir que plus tard.
 Non, je croyais qu'il ne fallait les rendre que plus tard.</p> |
|---|--|

- | | |
|--|---|
| 7. Avez-vous envoyé le colis? | Non, je croyais qu'il ne fallait l'envoyer que plus tard. |
| 8. Avez-vous répondu au courrier? | Non, je croyais qu'il ne fallait y répondre que plus tard. |
| 9. Avez-vous fait préparer la chambre? | Non, je croyais qu'il ne fallait la faire préparer que plus tard. |
| 10. Avez-vous fait retenir les places? | Non, je croyais qu'il ne fallait les faire retenir que plus tard. |
| 11. Avez-vous rempli les fiches? | Non, je croyais qu'il ne fallait les remplir que plus tard. |

Récit: Madame Moreau prend une bonne.

Madame Moreau est chez elle. Il est deux heures de l'après-midi. Elle vient de coucher ses enfants qui sont encore très jeunes et ne vont pas à l'école. Elle a beaucoup de travail en ce moment car sa bonne l'a quittée et elle n'en a pas encore trouvé d'autre.

Le téléphone sonne. C'est la gérante du bureau de placement qui appelle pour dire qu'elle lui envoie quelqu'un. Madame Moreau vient de raccrocher quand la bonne arrive.

- "Entrez, Mademoiselle. Vous êtes la nouvelle bonne, n'est-ce pas? On vient de me téléphoner du bureau de placement pour me prévenir de votre arrivée. La gérante m'a donné votre nom, mais je ne l'ai pas très bien compris."

- "Je m'appelle Marie Ledoux."

- "Très bien. L'agence me dit que vous travaillez depuis dix ans et que vous êtes maintenant dans une famille où il y a deux enfants. Est-ce exact?"

- "Oui, c'est exact. Monsieur et Madame Renoux partent pour l'étranger la semaine prochaine. Si vous voulez des références, je peux vous donner leur numéro de téléphone."

- "Bien. Donnez-le moi. Je vais téléphoner à Madame Renoux demain après-midi. Savez-vous si elle sera chez elle?"

- "Je crois que oui."

- "Aimez-vous les enfants?" demande Madame Moreau.

- "Oui, beaucoup. J'ai toujours travaillé dans des familles où il y avait des enfants."

- "Très bien. J'ai trois enfants qui ne vont pas encore à l'école. Ils dorment maintenant mais je suis sûre qu'ils ne vont pas tarder à se réveiller. Si vous voulez attendre, vous pourrez faire leur connaissance."

- "Très volontiers, Madame."

- "Combien vous donnent les Renoux?" demande Madame Moreau.

- "250 francs par mois et ils paient la Sécurité Sociale."

- "Pourrez-vous rester pour garder les enfants quand nous sortirons le soir?"

- "Certainement. Je sors rarement."

"Il me faut quelqu'un la semaine prochaine", dit Madame Moreau. "Seriez-vous libre?"

"Oui. Je dois partir mercredi pour aller passer trois jours à la campagne et je pourrai entrer chez vous à mon retour."

"C'est parfait", dit Madame Moreau. "Ah! Je crois que les enfants sont réveillés. Je vais aller les chercher."

coucher	'to put to bed'
sera	'will be'
tarder	'to take long'
pourrez	'will be able'
sortirons	'will go out'
rarement	'rarely'
seriez	'would be'

Lecture: La vie monotone d'un petit bourgeois parisien.

Tous les matins, Monsieur Chadel part de chez lui à 8 heures. Il n'aime pas marcher vite, mais il n'est pas pressé car il quitte sa maison de bonne heure. Il achète le journal, va prendre le métro et arrive tout doucement à son bureau.

En toute saison, il porte un costume noir ou bleu marine. Il est grand et il a l'air distingué, mais ses costumes ne lui vont plus aussi bien qu'avant. Il mange trop, ne marche pas assez et, ces dernières années, il a grossi.

Quand il était jeune, il voulait être diplomate. Il pensait aux beaux voyages qu'il pourrait faire, aux pays qu'il pourrait visiter. Mais voilà, tout cela n'est pas arrivé. Il a trouvé une situation dans un bureau il y a un peu plus de vingt ans et, depuis, il n'en a pas bougé. Quand il a commencé à travailler, il n'était pas bien payé; maintenant il gagne davantage, mais il a une femme et des enfants.

Sa femme et sa fille vont souvent dans les grands magasins et sont tentées par tout ce qu'on y vend. Ses fils vont à l'école et ont toujours besoin de quelque chose. Tout cela coûte cher et, après avoir tout payé, Monsieur Chadel n'a pas de quoi faire de grands voyages. Il n'a jamais pu aller à l'étranger, mais chaque année il va avec sa famille à la mer ou à la campagne. Ils y passent trois semaines, pas un jour de plus, et retournent à Paris.

Tous les dimanches ils font une promenade et dînent au restaurant, ce qui plaît à Madame Chadel car ainsi elle n'a pas à faire la cuisine. Ils n'ont pas de bonne mais une femme de ménage seulement qui vient deux fois par semaine.

De temps en temps, Monsieur Chadel pense à tout ce qu'il n'a pas pu voir. Il regrette un peu tout cela mais il est très heureux avec sa femme et ses enfants.

monotone	'monotonous'
bourgeois	'middle-class'
de bonne heure	'early'
métro	'subway'
tout doucement	'quietly, slowly'
bleu marine	'navy'

distingué	'distinguished'
voyage	'trip'
pays	'country'
situation	'position'
bouger	'to move'
davantage	'more'
tentées	'tempted'
avoir de quoi	'to have the means'
promenade	'walk'
ainsi	'thus'
femme de ménage	'cleaning woman'
regretter	'to be sorry'

End of tape 13.8

Exercices écrits (non-enregistré)

Exercice 1

Mettre les phrases suivantes à l'imparfait.

1. Madame Durand attend la nouvelle
bonne. _____
2. Les enfants dorment. _____
3. L'aîné va à l'école toute la
journée. _____
4. Nous prenons toujours la même
route. _____
5. Je viens de lui téléphoner. _____
6. Que faites-vous? _____
7. Elle conduit beaucoup trop vite. _____
8. Savez-vous qu'ils partent
bientôt? _____
9. Il dit toujours la même chose. _____
10. Je ne lis le journal que le soir. _____
11. Elles vont au cinéma une fois
par semaine. _____
12. Il ne peut faire des courses que
le samedi. _____

Exercice 2

Traduisez les phrases suivantes en anglais.

1. Je ne l'ai vu que deux fois. _____
2. Il croit qu'il n'y a que lui. _____
3. Ne reste-t-il que ça? _____
4. Nous n'avons pris que deux
valises. _____
5. Ils n'ont pas le livre que je
cherche. _____

6. Ils ne vendent pas que des journaux.
7. Ne reçoivent-ils jamais de légumes frais?
8. Il ne restait plus que nous.
9. Elle ne le lui a dit qu'après le déjeuner.
10. Je n'écoute la radio qu'à l'heure des nouvelles.
11. Elle n'a que le temps de signer son courrier.
12. Ne prenez que ce que vous voulez.

Exercice 3

Traduisez en anglais.

1. Je l'ai rencontré dernièrement.
2. Ils doivent partir prochainement.
3. Heureusement qu'il n'était pas seul.
4. Son dessert était joliment bon.
5. Elle était vraiment heureuse de vous voir.
6. Nous lui avons donné une longue explication.
7. Nous le lui avons longuement expliqué.
8. Il vaut mieux tout bonnement dire la vérité.
9. Avez-vous une autre idée?
10. Téléphonez-lui, autrement il va partir sans vous.
11. Malheureusement, nous sommes arrivés trop tard.
12. Il a conduit très lentement.

Exercice 4

Traduisez en français.

1. She has one day off a week.
2. We have three weeks' vacation a year.
3. You have one hour free a day.
4. They go to the seashore each year.
5. He worked at it the whole morning.

FRENCH

Wait for me, please. I won't be
long.

Good-by, see you next week.

She called from her office.

I'm thirsty after having talked
so much.

They left much later.